



 **Hotpoint**

 **Hotpoint**

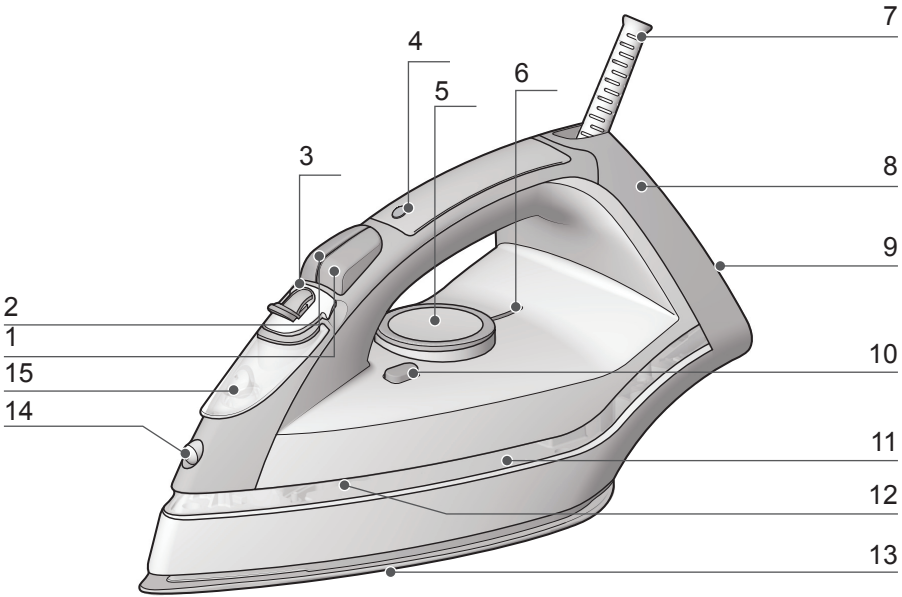
ARISTON

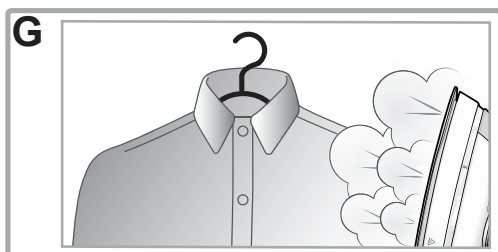
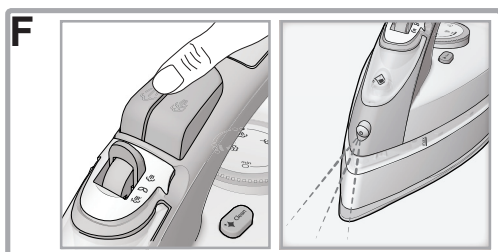
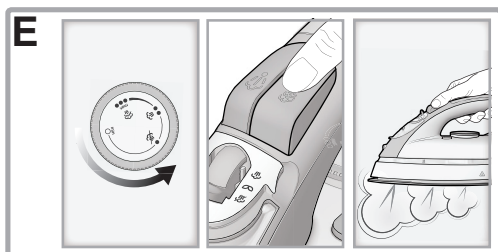
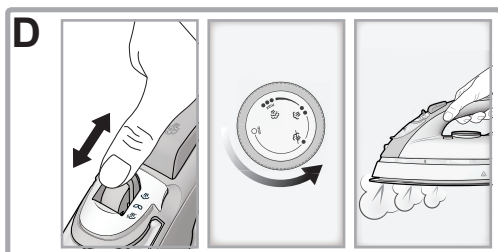
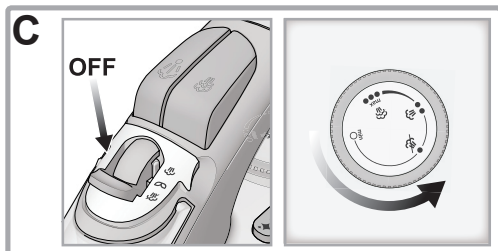
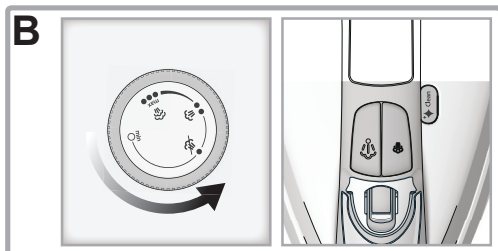
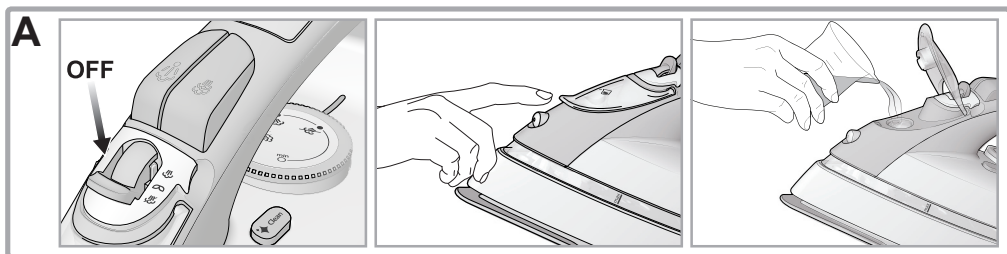


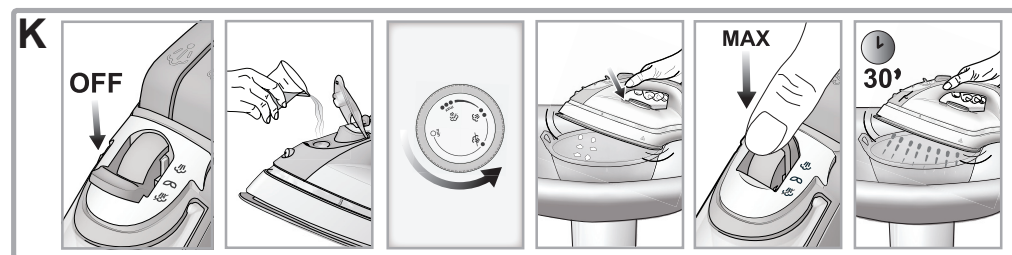
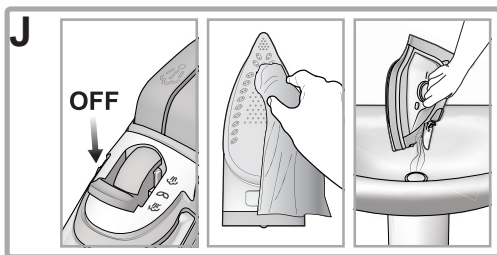
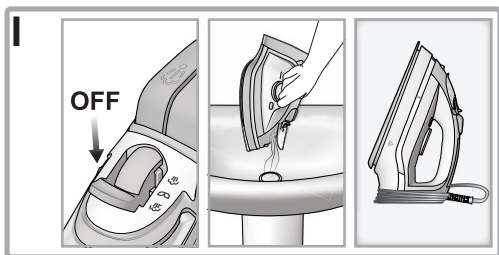
IT Istruzioni per l'uso
EN Operating instructions
FR Mode d'emploi
RU Инструкции по эксплуатации
TR Kullanma talimatları

PT Instruções de Utilização
UA Інструкції з експлуатації
KZ Пайдалану нұсқаулығы
BG Инструкции за употреба

SI C35 CKG







- Nei casi in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso risultino danneggiati, o in presenza di danni visibili o perdite di acqua dall'apparecchio, non mettete in funzione il ferro da stiro. In tali casi dovrà essere controllato dal personale autorizzato Hotpoint-Ariston, al fine di evitare situazioni pericolose.
- Nel caso in cui l'apparecchio sia caduto non mettetelo in funzione.
- Non è previsto che l'apparecchio venga utilizzato da persone (bambini compresi fino a 8 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, da persone inesperte o che non abbiano familiarità con il prodotto, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto istruzioni preliminari sull'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Quando la spina è inserita nella presa elettrica, non lasciate mai l'apparecchio incustodito.
- Dopo ogni utilizzo dell'apparecchio, durante le fasi di riempimento e svuotamento del serbatoio dell'acqua, nonché durante le operazioni di pulizia, impostate il regolatore di vapore in posizione Off; quindi collocate l'apparecchio in posizione stabile, utilizzando l'apposita base di appoggio, e scollegate la spina dalla presa elettrica.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e collocato sopra una superficie stabile, piana e orizzontale. Si consiglia l'utilizzo di un asse da stiro.
- Per la vostra sicurezza, ogni eventuale riparazione o intervento sull'apparecchio deve essere eseguito esclusivamente dal personale autorizzato Hotpoint-Ariston.
- Tenete l'apparecchio e il cavo elettrico fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando il ferro è collegato alla presa elettrica o quando si sta raffreddando.
- La pulizia del prodotto e la sua manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Quando il ferro viene appoggiato utilizzando l'apposita base di appoggio, assicuratevi che sia collocato su una superficie stabile.
- La spina deve essere rimossa dalla presa elettrica prima di riempire il serbatoio con l'acqua.

en GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not operate the iron in case of damaged plug, power cord or appliance, or in the presence of visible damage or water leaks from the appliance. In such a case the appliance must be inspected by the Hotpoint authorized technical staff in order to avoid dangerous situations.
- If the appliance was dropped, do not operate it.
- The appliance is not intended to be used by individuals (children included up to 8 years of age) with impaired physical, sensory or mental capabilities, inexperienced individuals or individuals who are not familiar with the product, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or by individuals who have not received preliminary instructions on the use of the appliance.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- Never leave the appliance unattended when the plug is connected into the electrical socket.
- After each use of the appliance, when filling and emptying the water reservoir, as well as when cleaning the appliance, set the steam regulator to Off. Then place the appliance in a stable position, using the stand, and disconnect the plug from the electrical socket.
- The appliance must be used and placed on a stable, flat horizontal surface. The use on an ironing board is recommended.
- For your safety, all repairs or maintenance operations must be carried out exclusively by the Hotpoint authorized technical staff.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.

fr CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même sont

endommagés, ou en présence de dommages apparents ou de fuites d'eau, n'allumez pas le fer à repasser. Dans ce cas, faites contrôler l'appareil par le personnel agréé Hotpoint-Ariston, pour éviter tout risque de danger.

- Si l'appareil est tombé, ne pas le mettre en marche.
- L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants jusqu'à 8 ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, par des personnes inexpérimentées ou qui ne connaissent pas ce produit, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions préliminaires sur l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise électrique.
- Après chaque utilisation de l'appareil, lors des opérations de remplissage et de vidage du réservoir d'eau tout comme pendant les opérations de nettoyage, placez la commande vapeur sur Off; posez ensuite l'appareil sur une surface stable en utilisant son talon d'appui et débranchez la fiche de la prise de courant.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable, plane et horizontale. Nous conseillons l'utilisation d'une planche à repasser.
- Pour votre sécurité, toute éventuelle réparation ou intervention sur l'appareil doit être effectuée par un personnel agréé Hotpoint-Ariston.
- Gardez le fer et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans quand il est branché ou pendant qu'il refroidit.
- Nettoyage et entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Lorsque vous placez le fer sur son support, vérifiez qu'il est posé sur une surface stable.
- La prise de courant doit être débranchée avant de remplir le réservoir d'eau.

ru ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Если штепсельная вилка, сетевой шнур или прибор имеют видимые повреждения, в случае утечки воды из прибора, не включайте

утюг. В целях безопасности поручите проверку прибора только персоналу, уполномоченному Hotpoint-Ariston.

- В случае падения прибора, не используйте его.
- Прибор не предназначен для использования лицами (дети до 8 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, неопытными лицами или лицами, не умеющими обращаться с прибором, без контроля со стороны лиц, отвечающих за их безопасность, или без обучения правилам пользования прибором.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Когда штепсельная вилка вставлена в сетевую розетку, никогда не оставляйте прибор без присмотра.
- После каждого использования прибора, при наполнении и сливе воды из резервуара, а также во время чистки прибора установите регулятор пароувлажнителя в положение Выкл.; установите прибор в стабильном положении на специальную подставку в задней части корпуса и отсоедините штепсельную вилку от сетевой розетки.
- Прибор должен использоваться и стоять на прочной, ровной и горизонтальной поверхности. Рекомендуется использование гладильной доски.
- Для Вашей безопасности любой ремонт или работы на приборе должны выполняться только техниками, уполномоченными Hotpoint-Ariston.
- Держите утюг и сетевой шнур в недоступном для детей месте во время использования или охлаждения утюга.
- Запрещается использование и очистка утюга детям без контроля со стороны лиц, отвечающих за их безопасность.
- При установке утюга на подставку, убедитесь в том, что поверхность, на которой установлена подставка, устойчива.
- Перед тем, как наполнить утюг водой или вылить воду, оставшуюся после использованию прибора, извлеките электрическую вилку из розетки.

tr GENEL GÜVENLİK KURALLARI

- Fişin, elektrik kablosunun veya bu cihazın zarar görmesi ya da görülebilir zararların olması veya cihazdan su kaçaklarının olması halinde, ütüyü

çalıştırmayınız. Bu durumlarda, tehlikeli durumlar önlemek amacıyla, yetkili Hotpoint-Ariston personeli tarafından cihazın kontrol edilmelidir.

- Cihaz düşürülürse, çalıştırmayın.
- Güvenlikleri için sorumlu bir kişi tarafından denetlenmedikçe veya cihazın kullanımı hakkında ön talimatlar alınmadıkça, cihazın düşük fiziksel, duyuşsal veya mental kapasitelere sahip kişiler (8 yaşına kadar olan çocuklar dahil), uzman olmayan veya ürüne aşına olmayan kişiler tarafından kullanılması öngörölmez.
- Cihazla oynamalarını önlemek için çocukları gözetim altında tutun.
- Fiş elektrik prizine takılı olduđu zaman, cihazı asla gözetimsiz bırakmayınız.
- Cihazınızı her kullanımından sonra, su tankını doldururken, boşaltırken veya cihazı temizlerken buhar regülatörünü Off konumuna getiriniz; özel dikey destek tabanını kullanarak, cihazı dikey pozisyonda sabit konuma getiriniz ve fiş elektrik prizinden çekiniz.
- Cihazı sağlam, düz yatay bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve yerleştirilmelidir. Bir ütü masası kullanmanız tavsiye edilir.
- Güvenliđiniz için, cihaz üzerindeki her türlü muhtemel tamirat veya müdahale, sadece yetkili Hotpoint-Ariston servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Ütüyü ve kablolarını fiş takılıyken veya sođurken 8 yaşından küçük çocuklardan uzak tutun.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ütü altlığına konulduğunda, altlığın bulunduđu yüzeyin sabit olduğundan emin olun.
- Su haznesi suyla doldurulmadan önce fiş prizden çıkarılmalıdır.

pt INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Caso a ficha, o cabo de alimentação ou o aparelho estejam danificados, ou na presença de danos visíveis ou perdas de água do aparelho, não ligue o ferro de engomar. Nestes casos, o aparelho deve ser examinado pelo pessoal autorizado da Hotpoint-Ariston, para evitar situações perigosas.
- Caso o aparelho tenha caído, não o coloque em funcionamento.
- Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças

até 8 anos) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimentos sobre o produto, a não ser que sejam supervisionados por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções preliminares sobre o uso do aparelho.

- As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando a ficha está inserida na tomada.
- Após cada utilização do aparelho, durante as fases de enchimento e esvaziamento do reservatório de água e durante as operações de limpeza, coloque o regulador de vapor em Off; em seguida, coloque o aparelho numa posição estável, utilizando a base de apoio, e desligue a ficha da tomada.
- O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície estável, plana e horizontal. Aconselha-se o uso de um ferro de engomar.
- Para sua segurança, qualquer eventual reparação ou intervenção no aparelho deve ser seguida exclusivamente pelo pessoal autorizado Hotpoint-Ariston.
- Mantenha o aparelho e o cabo elétrico fora do alcance das crianças de idade inferior a 8 anos quando o ferro está ligado à tomada elétrica ou quando está a arrefecer.
- A limpeza do produto e a sua manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Quando o ferro é apoiado utilizando a base de apoio específica, assegure-se de que esteja colocado sobre uma superfície estável.
- A ficha deve ser removida da tomada elétrica antes de encher o depósito com água.

ua ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Якщо вилка, шнур живлення або власно прилад є несправними або в разі помітних ушкоджень або витоків води не вмикайте його. В таких випадках, щоб запобігти небезпечним ситуаціям, прилад необхідно перевірити за допомогою уповноваженого персоналу з пунктів Hotpoint-Ariston.
- В разі падіння не слід вмикати прилад.
- Не передбачене використання приладу з боку осіб (діти віком

до 8 років включно) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також з боку недосвідчених осіб або таких, які не знайомі з принципами дії приладу, якщо вони не перебувають під наглядом відповідальних осіб і не отримали попередніх інструкцій з використання приладу.

- Стежте, щоб діти не гралися з приладом.
- Ні в якому разі не залишайте без нагляду прилад з увімкненою в електричну розетку вилкою.
- Після кожного використання приладу, під час заповнення і спорожнення резервуару води, а також під час очищення, встановлюйте регулятор пари в положення Off (= відсутність пари); тобто, розташуйте праску на стійкій поверхні, використовуючи відповідну опору (п'ятку), і вийміть вилку з електричної розетки.
- Даний прилад слід використовувати та розміщувати на стійкій, рівній і горизонтальній поверхні. Рекомендується використовувати прасувальну дошку.
- Задля Вашої безпеки виконуйте будь-які операції з ремонту або з обслуговування тільки за допомогою вповноваженого персоналу з Hotpoint-Ariston.
- Коли прилад під'єднаний до електричної мережі або перебуває у стані охолодження, тримайте праску і електричний шнур у місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Не дозволяйте дітям без догляду виконувати очищення приладу або операції з обслуговування.
- Коли праска встановлюється на спеціальну опірну базу, переконайтеся у надійності поверхні.
- Перш ніж заповнювати бачок водою, вийміть вилку з електричної розетки.

kz ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

- Айыр, қуат кабелі немесе құрылғы зақымдалған болса немесе құрылғыда көзге көрінетін зақым я су ағуы байқалса, үтікті қолданбаңыз. Мұндай кезде, қауіпті жағдайлардың алдын алу үшін құрылғыны Hotpoint-Ariston компаниясының өкілетті техникалық маманы көрсету керек.
- Құрылғы жерге түсіп кеткен болса, оны қолданбаңыз.

- Қауіпсіздіктеріне жауапты адам құрылғыны қолдану бойынша кеңес не нұсқау бермеген жағдайда, дене, сезіну немесе ой қабілеті төмен, біліктілігі немесе өнім туралы білімі жеткіліксіз адамдар (8 жасқа дейінгі балалар) әне құрылғыны қолдану бойынша нұсқау алмаған адамдар бұл құрылғыны қолданбауы тиіс.
- Құрылғымен ойнамауы үшін балаларды бақылап отыру керек.
- Айыр розеткаға қосылып тұрған кезде құрылғыны бақылаусыз қалдырмаңыз
- Құрылғыны қолданып болған сайын, су контейнерін толтырған және босатқан кезде, сондай-ақ құрылғыны тазалаған кезде бу реттегішін Өшірулі күйіне орнатыңыз. Одан кейін құрылғыны тіректің көмегімен тұрақты қалыпқа қойып, айырды розеткадан ағытыңыз.
- Құрылғыны қосылуы және тұрақты әрі тегіс көлденең жерге қойылуы тиіс. Үтіктеу тақтасын қолданған жөн.
- Қауіпсіздігіңізді сақтау үшін барлық жөндеу және техникалық қызмет әрекеттерін тек Hotpoint-Ariston компаниясының техникалық мамандары атқаруы тиіс.
- Қосылып тұрғанда не салқындағанша үтік пен оның кабелін 8 жасқа толмаған балалардан аулақ ұстаңыз.
- Балаларға бақылаусыз құрылғыны тазалауға және оған қызмет көрсетуге болмайды.
- Үтікті тұғырға қойған кезде тұғыр тұрған жер тұрақты болуына көз жеткізіңіз.
- Айырды су ыдысы толғанға дейін розеткадан ағыту керек.

bg ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не работете с ютията, ако щепселът, захранващият кабел или уредът са повредени, или при наличие на видими повреди или течове на вода от уреда. В такъв случай уредът трябва да бъде проверен от оторизиран технически персонал на Hotpoint, за да се избегнат опасни ситуации.
- Ако уредът е бил изпуснат, не го използвайте.
- Уредът не е предназначен да се използва от лица (деца, ненавършили 8-години) с ограничени физически, сензорни или умствени способности, неопитни лица или лица, които не са запознати с продукта, освен ако не са наблюдавани от лице,

отговорно за тяхната безопасност, или от лица, които не са получили предварителни указания относно използването на уреда.

- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато щепселът е включен в електрическия контакт.
- След всяка употреба на уреда, при пълнене и изпразване на резервоара вода, както и при почистването му, поставете регулатора на пара в позиция Off (Изкл.). След това поставете уреда в стабилна позиция, използвайки стойката и изключвайки щепсела от електрическия контакт.
- Уредът трябва да се използва и поставя върху стабилна равна хоризонтална повърхност. Препоръчително е използването върху дъска за гладене.
- За вашата безопасност, всички ремонти или операции по поддръжката трябва да се извършват само и единствено от оторизиран технически персонал на Hotpoint.
- Дръжте ютията и кабела далеч от достъпа на деца под 8-годишна възраст, когато е включена или се охлажда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, оставени без надзор.
- Когато ютията е поставена върху подставка се уверете, че повърхността, върху която се поставя стойката, е стабилна.
- Щепселът трябва да бъде изключен от електрическия контакт преди пълнене на резервоара за вода.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Tasto colpo di vapore
2. Tasto spray
3. Regolatore di vapore
4. Spia accensione
5. Regolatore della temperatura
6. Spia della temperatura
7. Passacavo

8. Avvolgimento cavo
9. Base di appoggio
10. Tasto Auto-Clean
11. Serbatoio dell'acqua
12. Livello massimo di riempimento
13. Piastra
14. Ugello spray
15. Sportellino del foro di riempimento

Non illustrato: bicchierino per l'acqua

INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato il ferro da stiro a vapore e benvenuti nel Garment Care di Hotpoint-Ariston. Vi raccomandiamo di registrare questo prodotto sul sito www.hotpoint.eu per garantirvi i massimi benefici dall'assistenza Hotpoint-Ariston.

Questo apparecchio è stato sviluppato esclusivamente per uso domestico e non può essere impiegato per scopi industriali.



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente le presenti istruzioni e conservatele con cura.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

La sicurezza del vostro ferro da stiro è conforme alle specifiche tecniche e alla normativa vigente.



La tensione della vostra rete elettrica deve corrispondere a quella del ferro da stiro (220-240 V). Qualsiasi errore di collegamento potrebbe causare danni irreversibili al vostro apparecchio ed annullarne la garanzia.

- Utilizzare l'apparecchio solo per gli usi descritti in questo manuale.
- Il prodotto è stato concepito solo per la stiratura di vestiti e lavanderia domestica.
- Questo apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad una presa provvista di messa a terra. Se si utilizza una prolunga, assicuratevi di avere a disposizione una presa di corrente con messa a terra.
- Verificate regolarmente le condizioni del cavo di alimentazione.

- Non riempite il serbatoio dell'acqua posizionando l'apparecchio direttamente sotto il rubinetto, bensì utilizzate sempre l'apposito bicchierino fornito in dotazione.
- Assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica prima delle operazioni di riempimento e svuotamento del serbatoio dell'acqua e comunque sempre dopo ogni utilizzo.
- Non staccate la spina dalla presa tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Evitate che il cavo di alimentazione entri in contatto con la piastra del ferro calda.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione intorno alla piastra ancora calda, bensì utilizzate l'apposito avvolgimento cavo.



Il ferro da stiro, l'acqua e il vapore che fuoriescono dalla piastra sono bollenti e possono provocare scottature se a contatto con la pelle.

- Prima di riporre l'apparecchio attendete che sia completamente raffreddato (un ferro da stiro a vapore impiega circa un'ora per raffreddarsi). Usate l'impugnatura prevista per riporre l'apparecchio dopo l'utilizzo.
- Non dirigete il vapore verso persone o animali e non trattate i capi mentre sono indossati.
- Dopo l'uso, riponete l'apparecchio in posizione stabile, utilizzando l'apposita base di appoggio, nella parte posteriore del ferro.
- Non immergete l'apparecchio in acqua o in un qualsiasi altro liquido.
- L'apparecchio non va lasciato all'aperto ed esposto alle intemperie.
- Non lasciate e non utilizzate l'apparecchio sopra o vicino fiamme, forni, materiali infiammabili o altre fonti di calore.
- Non utilizzate l'apparecchio per scopi diversi da quelli per i quali è stato prodotto.
- Nei casi in cui si sospetta un guasto, scollegate immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- Non viene assunta responsabilità alcuna in caso

di danni risultanti da un uso dell'apparecchio non appropriato.

PRIMA DELL'USO

Prima di utilizzare il ferro la prima volta rimuovete ogni adesivo, plastica di protezione o custodia di cartone dalla piastra del ferro da stiro.

Accertatevi che tutte le parti adesive siano rimosse dalla piastra con un panno morbido inumidito ed eliminate eventuali residui e particelle derivanti dal processo di lavorazione, riempiendo e svuotando il serbatoio dell'acqua più volte.

 **Alla prima accensione, il ferro da stiro potrebbe rilasciare un odore poco gradevole, un po' di fumo e alcune impurità che tuttavia spariranno in pochi minuti. Quando si impiega per la prima volta la funzione vapore, non dirigete subito il getto sulla biancheria in quanto potrebbero esservi dei residui di lavorazione nell'erogazione del vapore.**

 **Non aggiungete mai profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua (se non sono consigliati da Hotpoint-Ariston). Non utilizzate mai acqua contaminata o proveniente da asciugatori, accumulatori o condizionatori.**

Riempimento del serbatoio dell'acqua (A)

 **Vi raccomandiamo di utilizzare acqua demineralizzata.**

Prima di riempire il ferro da stiro con acqua assicuratevi che sia spento e che non sia collegato alla presa di corrente.

1. Impostate il regolatore di vapore (3) in posizione Off.
2. Inclinate il ferro da stiro in una posizione tale da facilitare l'ingresso dell'acqua.
3. Aprite lo sportellino del foro di riempimento (15) e riempite il serbatoio dell'acqua utilizzando l'apposito bicchierino fornito in dotazione. Non superate mai il livello massimo di riempimento (12) del serbatoio.
4. Chiudete lo sportellino del foro di riempimento.

USO DEL FERRO

Selezione della temperatura e regolazione del vapore (B)



1. Inserite la spina dell'apparecchio in una presa

dotata di messa a terra (220-240V).

2. Utilizzate il regolatore della temperatura (5) per selezionare la temperatura desiderata. Se passate da una temperatura bassa ad una più alta, la spia della temperatura (6) si illumina fino a che la temperatura selezionata viene raggiunta.
3. Quando il ferro da stiro raggiunge la temperatura impostata, la spia della temperatura si spegne.
4. Vi consigliamo di controllare l'etichetta del capo da stirare per individuare la tipologia di tessuto. In caso di dubbio, è preferibile non utilizzare la funzione spray e stirare un angolo poco visibile al fine di determinare la temperatura più appropriata ed evitare di rovinare il tessuto. Su tessuti particolarmente delicati, quali seta, lana e materiali sintetici, stirate il capo al rovescio per evitare tracce di lucido. Iniziate a stirare i capi che richiedono una temperatura più bassa, come i tessuti sintetici.



I tessuti che presentano questo simbolo sull'etichetta non possono essere stirati.

ETICHETTA INDUMENTI	TIPO TESSUTO	INDICAZIONI TEMPERATURA	INDICAZIONE VAPORE
	sintetici		Off
	seta misto cotone		Off
	lana misto lana		
	cotone		
	lino jeans		

5. Selezionate l'impostazione di vapore appropriata agendo sul regolatore di vapore (3) oppure spostate lo stesso in posizione Off per stirare senza vapore. Durante la stiratura a vapore, assicuratevi che il livello di acqua presente nel serbatoio sia almeno $\frac{1}{4}$.

MODALITÀ D'USO



Stiratura senza vapore (C)

1. Impostate il regolatore di vapore (3) in posizione Off (= assenza di vapore).
2. Selezionate la temperatura di stiratura consigliata utilizzando il regolatore della temperatura (5) (fate riferimento alla fase B e al capitolo "Uso del ferro", paragrafo "Selezione della temperatura e regolazione del vapore").

Stiratura a vapore (D)

1. Verificate che il livello di acqua presente nel serbatoio sia superiore ad $\frac{1}{4}$.
2. Selezionate la regolazione di vapore appropriata utilizzando il regolatore di vapore (3) e la temperatura di stiratura consigliata utilizzando il regolatore della temperatura (5) (fate riferimento alla fase B e al capitolo "Uso del ferro", paragrafo "Selezione della temperatura e regolazione del vapore").



Selezionando la Funzione ECO è possibile risparmiare il 30% di energia ed il 30% di acqua.

Stiratura con colpo di vapore (E)

La funzione colpo di vapore vi consente di eliminare le pieghe più ostinate. Potete utilizzare questa funzione sia in modalità stiratura senza vapore sia in modalità stiratura a vapore.

1. Verificate che il livello di acqua presente nel serbatoio sia superiore ad $\frac{1}{4}$.
2. Selezionate la temperatura di stiratura consigliata utilizzando il regolatore della temperatura (5) (fate riferimento alla fase B e al capitolo "Uso del ferro", paragrafo "Selezione della temperatura e regolazione del vapore").
3. Premete il tasto colpo di vapore (1) per ottenere un flusso di vapore extra durante la stiratura. Se la funzione colpo di vapore è inutilizzata da diverso tempo, può essere necessario premere più volte il pulsante per azionare la pompa.

CARATTERISTICHE

Funzione spray (F)

La funzione spray vi permette di inumidire il capo da stirare, consentendovi di rimuovere facilmente le pieghe più ostinate. Potete utilizzare la funzione spray sia in modalità stiratura senza vapore sia in modalità stiratura a vapore e con qualunque temperatura.

1. Verificate che il livello di acqua presente nel serbatoio sia superiore ad $\frac{1}{4}$.
2. Con il ferro da stiro in posizione orizzontale, premete il tasto spray (2) per inumidire il capo da stirare.

Funzione vapore verticale (G)

La funzione vapore verticale è utile per eliminare le pieghe da capi appesi, tende ecc. Potete utilizzare questa funzione semplicemente posizionando il ferro

da stiro in posizione verticale. Tutte le funzioni dell'apparecchio rimangono inalterate anche in questa posizione (fate riferimento al capitolo "Modalità d'uso" a seconda del modello).



Non dirigete il vapore verso persone o animali e non trattate i capi mentre sono indossati.

Funzione antigoccia

Il ferro da stiro è dotato di una funzione antigoccia, grazie alla quale si interrompe automaticamente l'erogazione di vapore quando la temperatura è troppo bassa, evitando così la fuoriuscita di gocce d'acqua dalla piastra.



Non utilizzate la funzione vapore con temperature basse (fate riferimento alla tabella della fase B, capitolo "Uso del ferro", a seconda del modello di ferro da stiro che state utilizzando).

Funzione spegnimento automatico (H)



La funzione di spegnimento automatico assicura la vostra totale sicurezza e tranquillità.

Questa funzione consente lo spegnimento automatico del ferro da stiro quando inutilizzato per alcuni minuti. In particolare:

- il ferro da stiro si spegne automaticamente dopo 30 secondi se lasciato incustodito nella posizione di stiratura o su un fianco;
- il ferro da stiro si spegne automaticamente dopo 8 minuti se invece viene lasciato incustodito nella posizione di riposo (verticale).

Se lasciate il ferro da stiro incustodito la spia di accensione lampeggerà per avvisarvi che la funzione di spegnimento automatico è stata attivata.

Per riaccendere il ferro da stiro è sufficiente spostarlo.



Attendete che la spia della temperatura si spenga prima di cominciare nuovamente la stiratura.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Dopo l'uso (I)

1. Impostate il regolatore di vapore (3) in posizione Off, scolgate la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente e lasciate raffreddare il ferro da stiro.
2. Svuotate il serbatoio dell'acqua (11).
3. Avvolgete il cavo attorno all'apposito avvolgimento cavo (8) e riponete il ferro da stiro in posi-

zione verticale, in un ambiente sicuro e asciutto.

 **Non riponete il ferro da stiro in posizione orizzontale, ma utilizzate sempre la sua base di appoggio, nella parte posteriore del ferro.**

Pulizia (J)

 **Per la pulizia delle parti in plastica e della piastra del ferro non utilizzate sostanze aggressive e/o materiali abrasivi.**

1. Impostate il regolatore di vapore (3) in posizione Off, scollegate la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente e lasciate raffreddare il ferro da stiro.
2. Per pulire la parte superiore del ferro da stiro utilizzate un panno morbido asciutto o leggermente inumidito.
3. Per la pulizia ordinaria e/o la rimozione delle macchie o di altri residui depositati sulla piastra, utilizzate un panno morbido inumidito e asciugate.
4. Per eliminare incrostazioni nei fori del vapore che possono limitare le prestazioni del vostro ferro da stiro, utilizzate una punta di cotone inumidito.

 **Per mantenere la piastra perfettamente liscia e levigata, evitate il contatto con oggetti metallici, non stirate oggetti acuminati come ad esempio bottoni, borchie e cerniere, in quanto questi potrebbero graffiarla.**

5. Risciacquate regolarmente il serbatoio con acqua pulita. Dopo la pulizia, svuotate sempre il serbatoio dell'acqua.

Funzione Auto-Clean (K)



Qualora vi doveste trovare ad utilizzare acqua di rubinetto, si raccomanda di utilizzare la funzione Auto-Clean al termine di ogni stiratura.

 **L'utilizzo della funzione Auto-Clean non può considerarsi equivalente all'utilizzo costante di acqua demineralizzata.**

1. Verificate che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e che il regolatore di vapore (3) sia in posizione Off.
2. Riempite il serbatoio dell'acqua (11) fino a raggiungere il livello massimo di riempimento (12).
3. Inserite la spina dell'apparecchio in una presa di messa a terra (220-240V).
4. Impostate la temperatura sul massimo valore utilizzando il regolatore della temperatura (5).
5. Attendete almeno 2 o 3 minuti per consentire al

ferro da stiro di riscaldarsi completamente.

6. Tenendo il ferro da stiro sopra il lavandino o sopra un contenitore in materiale resistente, premete il tasto Auto-Clean (10) e scuotete delicatamente.

 **In questo modo dalla piastra usciranno vapore e acqua bollente contenenti eventuali residui di calcare e altre impurità. Non utilizzate recipienti di plastica per la raccolta.**

7. Spegnete il ferro da stiro e scollegatelo dalla presa di corrente.
8. Spostate il regolatore di vapore nella posizione massima.
9. Permettete all'acqua di fuoriuscire dai fori per almeno 30 minuti.
10. Fate scorrere delicatamente il ferro su un panno per eliminare eventuali macchie formatesi sulla piastra.
11. Prima dell'utilizzo successivo, premete il tasto colpo di vapore (1) diverse volte per eliminare eventuali residui di calcare.

 **Effettuate tale operazione con il ferro da stiro lontano dai capi in modo da non correre il rischio di macchiarli.**

SUGGERIMENTI

- Ordinate gli articoli da stirare in base al tipo di tessuto. Ciò consentirà di ridurre la necessità di regolare la temperatura in base ai diversi tessuti.
- Partite dagli indumenti che richiedono una temperatura di stiratura più bassa e proseguite con i capi con temperature di stiratura sempre più alte.
- Se non siete sicuri del tessuto di un capo, provate a stirare una piccola parte non visibile di questo, come una cucitura, un orlo o una sezione interna non visibile. Iniziate con una temperatura bassa e aumentatela gradualmente per trovare l'impostazione di stiratura ottimale.
- Quando riducete la temperatura del ferro da stiro per stirare capi delicati, attendete circa 2 minuti in modo da far raggiungere al ferro da stiro le nuove impostazioni.
- I capi in pura lana (100% lana) possono essere stirati a vapore purché la temperatura sia impostata su lana. E' consigliabile utilizzare un panno di cotone per prevenire eventuali residui di lucido sul capo.

- Non stirate mai aree che presentano evidenti segni di sudore: il calore fisserà le macchie rendendole permanenti.

ASSISTENZA

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta autonomamente (vedi "Risoluzione dei problemi").
- In caso negativo, contattare il **Numero Unico Nazionale 199.199.199**.

Comunicare:

- il tipo di anomalia
- il modello dell'apparecchio (Mod.)
- il numero di serie (S/N)

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristica.

modello (Mod.)	Hotpoint ARISTON Mod. SL B16 AA0
numero di serie (S/N)	Cod. 12 345678901 S/N 123456789 1600W 220-240V ~ 50/60 Hz TYPE XX-XX-XX MADE IN GERMANY YY ZZ Indesit Company

Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.

Assistenza

Attiva
7 giorni su 7



Se nasce il bisogno di assistenza o manutenzione basta chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199* per essere messi subito in contatto con il Centro Assistenza Tecnica più vicino al luogo da cui si chiama. È attivo 7 giorni su 7, dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle ore 20:00, il sabato dalle ore 09:00 alle ore 18:00, la domenica dalle ore 09:00 alle ore 15:00.

*Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 15:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 15:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.hotpoint.eu.

DISMISSIONE DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani.



Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori. Si rammenta che quando si acquista un nuovo prodotto, quello da dismettere può essere consegnato al rivenditore. Nel caso di prodotti molto piccoli (nessuna dimensione superiore ai 25cm), la consegna non è vincolata all'acquisto di un nuovo prodotto (solo per negozi con superfici di vendita superiori ai 400mq).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema

Possibili cause / Soluzioni

La piastra rimane fredda o non si scalda.

- La spina potrebbe essere non inserita nella presa elettrica, oppure potrebbe non riuscire a fare contatto.
- Verificate che la temperatura non sia impostata sul MIN.

La spia della temperatura si accende e si spegne.

- L'accensione della spia della temperatura indica che il ferro da stiro si sta riscaldando. Quando viene raggiunta la temperatura impostata la spia si spegne.

Il vapore fuoriesce in quantità ridotta o non fuoriesce.

- Il regolatore di vapore è in posizione Off.
- Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua. Provvedete a riempire il serbatoio.
- Il ferro da stiro non è sufficientemente caldo e/o è attiva la funzione antigoccia. Riponete il ferro in posizione verticale, utilizzando l'apposita base di appoggio, e aspettate che la spia della temperatura si spenga prima di iniziare a stirare.
- La temperatura della piastra potrebbe essere troppo bassa a causa dell'azionamento troppo frequente del tasto colpo di vapore. Aumentate leggermente l'intervallo tra i colpi di vapore.
- Il ferro da stiro è in posizione verticale. Utilizzate il tasto di steam shot per verificare che funzioni correttamente.
- Il ferro è inutilizzato. La funzione di spegnimento automatico è entrata in funzione. Per riaccendere il ferro è sufficiente spostarlo.

Fuoriescono impurità dalla piastra che macchiano gli indumenti.

- Potrebbero esserci residui all'interno della camera di vaporizzazione. Effettuate le operazioni di pulizia (fate riferimento al capitolo "Pulizia e manutenzione", paragrafo "Funzione Auto-Clean", a seconda del modello).
- State utilizzando profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura o altre sostanze chimiche. Ricordate che tali sostanze potrebbero danneggiare il prodotto. Risciacquate il serbatoio dell'acqua.
- State utilizzando amido. Potete utilizzare amido direttamente sul rovescio dei tessuti e comunque mai nel serbatoio dell'acqua.
- Il capo non è stato lavato correttamente o presenta residui di sapone.
- State stirando un indumento nuovo non ancora lavato per la prima volta.

Dalla piastra fuoriescono gocce d'acqua.

- La temperatura della piastra potrebbe essere troppo bassa a causa dell'azionamento troppo frequente del tasto colpo di vapore. Aumentate leggermente l'intervallo tra i colpi di vapore.
- La temperatura della piastra è impostata su una temperatura troppo bassa.
- Avete riposto il ferro orizzontalmente senza svuotarlo e/o senza portare il regolatore di vapore su Off.
- Non avete chiuso correttamente lo sportellino del foro di riempimento.
- Avete utilizzato la funzione colpo di vapore con temperature troppo basse. Vi consigliamo di utilizzare tali funzioni con temperature superiori a ● ● ●.

La piastra è sporca o scura e potrebbe macchiare i tessuti.

- State utilizzando profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura o altre sostanze chimiche. Ricordate che tali sostanze potrebbero danneggiare il prodotto. Risciacquate il serbatoio dell'acqua.
- State utilizzando una temperatura troppo alta. Pulite la piastra (fate riferimento al capitolo "Pulizia e manutenzione", paragrafo "Pulizia").
- State utilizzando amido. Potete utilizzare amido direttamente sul rovescio dei tessuti e comunque mai nel serbatoio dell'acqua.
- Il capo non è stato lavato correttamente o presenta residui di sapone.
- State stirando un indumento nuovo non ancora lavato per la prima volta.

La funzione spray non funziona.

- Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua. Provvedete a riempire il serbatoio.

DESCRIPTION OF YOUR IRON

1. Shot of steam button
2. Spray button
3. Steam regulator
4. Operating lamp
5. Temperature control
6. Temperature indicator light
7. Power cable holder

8. Cable winder
9. Stand
10. Auto-Clean button
11. Water reservoir
12. Maximum water level
13. Soleplate
14. Spray nozzle
15. Filler hole Lid

Not shown: water measurer

INTRODUCTION

Thank you for purchasing our steam iron. In doing so, you have opted for an effective high-performance appliance. We advise you to register this product online at www.hotpoint.co.uk to make sure you are entitled to all benefits made available by Hotpoint's Customer Service.

This appliance has been exclusively designed for domestic use and is not intended for industrial use.

 **Before using the appliance, carefully read the instructions and keep them with care for future use.**

GENERAL SAFETY RULES

The safety of your steam iron complies with the technical specifications and standards in force.

 **The voltage of your electrical mains must correspond to the voltage of the steam iron (220-240 V). Improper connection may result in irreversible damage for the appliance, voiding its warranty.**

- Use the appliance only for its intended use as described in this manual.
- This product is intended only for ironing of clothing and household laundry.
- This appliance must be exclusively connected to a grounded socket. When using an extension cord, make sure that a grounded socket is available.
- Inspect the conditions of the power cord on a regular basis.
- Do not fill the water reservoir by holding the appliance directly under the tap. Always use the water measurer supplied with the appliance.
- Make sure you have disconnected the plug from the electrical socket before filling and emptying the water reservoir and in any case after each

use.

- Disconnect the plug from the socket by holding the plug, and not by pulling the cable.
- Avoid contact between the power cord and the iron plate when hot.
- Do not wind the power cord around the plate when hot. Use the cord, instead.

 **The iron, water and steam coming out of the plate are extremely hot and can burn the skin.**

- Before storing the appliance, wait until it has cooled down completely (a steam iron takes about one hour to cool down). Use the handle to store the appliance after use.
- Do not direct the steam towards people or animals and do not iron garments while worn.
- After use, store the appliance in a stable position, using the stand on the back of the iron.
- Never immerse the appliance in water or in any other liquid.
- The appliance must not be left outdoor and exposed to weather agents.
- Never leave or use the appliance in the proximity of flames, ovens, flammable materials or other heat sources.
- Never use the appliance for any purposes other than the ones for which it has been designed.
- In case of suspected damage, immediately disconnect the plug from the electrical socket.
- The manufacturer assumes no responsibility in case of damage resulting from the improper use of the appliance.

BEFORE USE

Before using the appliance for the first time, remove all stickers, protective plastic or cardboard case from the soleplate of the iron.

Make sure that all adhesive parts have been removed from the soleplate with a dampened soft cloth and eliminate any residues or particles from the manufacturing process, by repeatedly filling and emptying the water reservoir.

 **When switching on the iron for the first time, you may notice an unpleasant odour, a little smoke and some impurities that will disappear in a few minutes. When using the steam function for the first time, do not direct the steam jet on the garments because of the possible presence of manufacturing residues in the steam dispenser.**

 **Never add any perfume, vinegar, starch, scale-removing agents, ironing products or other chemicals in the water reservoir - unless recommended by Hotpoint-Ariston. Never use contaminated water or coming from driers, accumulators or air conditioners.**

Filling the water reservoir (A)

 **We recommend using demineralised water.**

Before filling the iron with water, make sure that the iron is switched-off and disconnected from the electrical socket.

1. Set the steam regulator (3) to Off.
2. Tilt the iron in such a position to make water entrance easier.
3. Open the lid of the filler hole (15) and fill the water reservoir using the water measurer supplied with the iron. Never fill the water reservoir above the maximum water level (12).
4. Close the lid of the filling hole.

USING THE IRON

Selecting the temperature and adjusting the steam (B)



1. Connect the plug of the appliance into a grounded socket (220-240V).
2. Use the temperature control (5) to select the desired temperature. If you go from a lower temperature to a higher temperature, the temperature indicator light (6) light up until the selected temperature is reached.
3. When the iron reaches the set temperature, an acoustic signal is emitted and the temperature indicator light goes off.

4. We recommend to check the garment label in order to identify the fabric type. In case of doubts, it is recommended not to use the spray function and iron a hidden corner in order to determine the most appropriate temperature and avoid damaging the fabric. In case of very delicate fabrics, such as silk, wool, and synthetic materials, iron the garment inside out to prevent shiny marks. Start ironing the garments that require a lower temperature, such as synthetic fabrics.

 **Fabrics with this symbol on the label must not be ironed.**

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	TEMPERATURE INDICATION	STEAM INDICATION
	synthetic		Off
	silk mixed cotton		Off
	wool mixed wool		
	cotton		
	linen jeans		

5. Select the steam level with the steam regulator (3) or move it to Off to iron without steam. When steam ironing, make sure that the water level in the reservoir is at least $\frac{1}{4}$.

USE



Ironing without steam (C)

1. Set the steam regulator (3) to Off (=no steam).
2. Select the recommended ironing temperature with the temperature control (5) (see step B and chapter "Using the iron", section "Selecting the temperature and adjusting the steam").

Steam ironing (D)

1. Check that the water level in the reservoir is higher than $\frac{1}{4}$.
2. Select the appropriate steam with the steam regulator (3) and the recommended ironing temperature with the temperature selector (5) (see step B and chapter "Using the iron", section "Selecting the temperature and adjusting the steam").

 Using the ECO function you can have a 30% of

energy saving and 30% of water saving.

Ironing with shot of steam (E₂)

The shot of steam function allows you to eliminate persistent wrinkles. You can use this function both in no-steam and steam ironing mode.

1. Check that the water level in the reservoir is higher than ¼.
2. Select the recommended ironing temperature with the temperature control (5) (see step B and chapter "Using the iron", section "Selecting the temperature and adjusting the steam").
3. Press the shot of steam button (1) to obtain an extra steam flow when ironing. If the shot of steam function has not been used for some time, it may be necessary to press the button repeatedly to activate the pump.

FEATURES

Spray function (F)

The spray function is used to dampen the garment in order to remove persistent wrinkles easily. You can use the spray function both in no-steam and steam ironing mode at any temperature.

1. Check that the water level in the reservoir is higher than ¼.
2. With the iron in horizontal position, press the spray button (2) to dampen the garment.

Vertical steam function (G)

The vertical steam function is useful to eliminate wrinkles from hanging garments, curtains, etc. You can use this function by simply placing the iron in vertical position. All functions of the appliance will remain unchanged also in this position (refer to chapter "Use" according to the model).

 **Do not direct steam towards people or animals and do not iron garments while worn.**

Anti-drip function

The iron is provided with anti-drip function in order to automatically interrupt the steam distribution when the temperature is too low, thus preventing water dripping out of the soleplate.

 **Do not use steam with low temperatures (see chart in step B₁ and B₂, chapter "Using the iron", according to the type of iron you are using).**

Automatic switch-off function (H)



The automatic switch-off function guarantees total safety.

This function automatically switches off the iron when it is not used for a few minutes. In particular:

- the iron switches off automatically after 30 seconds when left unattended in the ironing position or sideways;
- the iron switches off automatically after 8 minutes when left unattended in the rest position (vertical).

If you leave the iron unattended the operating lamp flashed to inform that the automatic switch-off function is active.

Simply move the iron to switch it back on.

 **Wait until the temperature indicator light turns off before starting ironing again.**

CLEANING AND MAINTENANCE

After use (I)

1. Set the steam regulator (3) to Off, disconnect the appliance plug from the electrical socket and let the iron cool down.
2. Empty the water reservoir (11).
3. Wind the cord around the cable winder (8) and store the iron in vertical position, in a dry safe place.

 **Never store the iron in horizontal position. Always use the stand at the back of the iron.**

Cleaning (J)

 **Never use aggressive and/or abrasive substances to clean the plastic parts and the iron soleplate.**

1. Set the steam regulator (3) to Off, disconnect the appliance plug from the electrical socket and let the iron cool down.
2. Use a dry or slightly dampened soft cloth to clean the upper part of the iron.
3. For the ordinary cleaning and/or removal of stains or other residues deposited on the plate, clean with a dampened soft cloth and dry.
4. Use a dampened cotton tip to eliminate scale in the steam holes that may impair the performance of your iron.

 In order to keep the soleplate perfectly smooth and polished, avoid contacts with metal objects, do not iron sharp objects, such as buttons, studs and hinges in order to avoid scratching the plate.

5. Regularly rinse the reservoir with clean water. After cleaning, always empty the water reservoir.

Auto-Clean Function (K)



If you have been using water from the tap, we recommend starting the Auto-Clean function after ironing.

 The use of the Auto-Clean function should not be deemed the same as using demineralised water on a regular basis.

1. Check that the appliance is disconnected from the electrical socket and the steam regulator is (3) set to Off.
2. Fill the water reservoir (11) up to the maximum water level (12).
3. Connect the plug of the appliance into a grounded socket (220-240V).
4. Set the temperature to the maximum value with the temperature control (5).
5. Wait at least 2 or 3 minutes to warm the iron completely.
6. Holding the iron above the sink or a container made of resistant material, press the Auto-Clean button (10) and shake gently.

 Steam and boiling water will come out of the soleplate with scale residues and other impurities. Never use plastic containers for collection.

7. Switch off the iron and disconnect it from the electrical socket.
8. Set the steam select to the maximum position.
9. Allow water to come out of the holes for at least 30 minutes.
10. Slide the iron gently on a cloth to eliminate any stains from the soleplate.
11. Before using the iron again, press the shot of steam button (1) repeatedly to eliminate any scale residues.

 When making this operation, keep the iron away from the garments in order not to stain them.

TIPS

If your Compact Generator is not equipped with the Optimal Soleplate Temperature technology, you may find the following tips useful.

- Sort the garments out according to the fabric types. This will reduce the need to adjust the temperature according to the different fabrics.
- Start with the garments that require a low ironing temperature and continue with the garments requiring higher ironing temperatures.
- If you are not sure about the composition of the fabric, try ironing a hidden part such as a seam, hem or internal section. Start with a low temperature and gradually increase it until you find the ideal ironing setting.
- When you reduce the Compact Generator's temperature to iron delicate garments, wait approximately 2 minutes to let the iron reach the new settings.
- Pure wool (100% wool) garments can be steam-ironed as long as the temperature is set to wool. We recommend using a cotton cloth to prevent any shiny marks on the garment.
- Never iron areas with obvious perspiration marks because the heat will fix the stains and make them permanent.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream.



Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

TROUBLESHOOTING

Problem

Possible cause / Solutions

The soleplate remains cold and does not warm up.

- The plug may not be inserted into the electrical socket, or it may not make contact.
- Check that the temperature is not set to MIN.

The temperature indicator light turns on and off.

- The temperature indicator light turns on to indicate that the iron is getting hot. The indicator light turns off when the set temperature is reached.

Steam comes out in reduced quantity or does not come out.

- The steam regulator is set to Off.
- Not enough water in the water reservoir. Fill the water reservoir.
- The iron is not sufficiently hot and/or the anti-drip function is active. Replace the iron in vertical position, using the stand, and wait until the temperature indicator light turns off before starting to iron.
- The plate temperature may be too low due to the excessively frequent activation of the shot of steam button. Slightly increase the interval between steam shots.
- The device is in upright position. Press the steam shot button to check whether any steam emerges
- The iron was leave unattended. The automatic switch-off function is active. Move the iron o switch it back on.

Impurities come out from the soleplate and stain the garments.

- There may be residues in the vaporisation chamber. Make the cleaning operations (see chapter "Cleaning and maintenance", section "Auto-Clean Function" according to the model).
- You are using perfume, vinegar, starch, vinegar, starch, scale-removing agents, ironing products or other chemical substances. Remember that these substances may damage the product. Rinse the water reservoir.
- .You are using starch. You can use starch directly on the inside out of the fabrics and in any case never in the water reservoir.
- The garment was not washed correctly or has some soap residues.
- You are ironing a new garment that was not washed for the first time.

Water is dripping out of the soleplate

- The soleplate temperature may be too low due to the excessively frequent activation of the shot of steam button. Slightly increase the interval between steam shots.
 - The soleplate temperature is set to a too-low temperature.
 - You have replaced the iron horizontally without emptying it and/or without setting the steam regulator to Off.
 - You did not close the lid of the filler hole correctly.
 - You have used the shot of steam function with a too-low temperature. We recommend to use these functions with temperatures higher than
- ● ●

The soleplate is dirty or dark and may stain the fabrics.

- You are using perfume, vinegar, starch, vinegar, starch, scale-removing agents, ironing products or other chemical substances. Remember that these substances may damage the product. Rinse the water reservoir.
- You are using a too-high temperature. Clean the soleplate (see chapter "Cleaning and maintenance", section "Cleaning").
- You are using starch. You can use starch directly on the inside out of the fabrics and in any case never in the water reservoir.
- The garment was not washed correctly or has some soap residues.
- You are ironing a new garment that was not washed for the first time.

The spray function does not work.

- Not enough water in the water reservoir. Fill the water reservoir.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Touche jet de vapeur
2. Touche spray
3. Curseur de réglage vapeur
4. Allumez la lumière
5. Sélecteur de température
6. Voyant de la température
7. Sortie de cordon
8. Enrouleur de cordon

9. Talon d'appui
10. Touche Auto-Clean
11. Réservoir de l'eau
12. Niveau maximum de remplissage
13. Semelle
14. Spray
15. Trappe de remplissage

Sans photo : verre doseur pour l'eau

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi le fer à repasser à vapeur et vous souhaitons la bienvenue dans le Garment Care de Hotpoint-Ariston. Nous vous recommandons d'enregistrer ce produit sur le site www.hotpoint.eu pour pouvoir bénéficier de tous les avantages de l'assistance Hotpoint-Ariston.

Cet appareil a été conçu exclusivement pour un usage domestique et ne peut pas être utilisé à des fins industrielles.

 **Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ces instructions et conservez-les soigneusement.**

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

La sécurité de votre fer à repasser est conforme aux spécifications techniques et aux réglementations en vigueur.

 **La tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer à repasser (220-240 V). Toute erreur de branchement peut provoquer des dommages irréversibles à l'appareil et annule la garantie.**

- Cet appareil ne peut être utilisé que pour l'usage décrit dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil est uniquement destiné au repassage et défroissage des vêtements et linge de maison.
- Cet appareil doit obligatoirement être branché à une prise avec terre. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous que la prise de courant est bien munie de conducteur de terre.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation.

- Ne remplissez jamais le réservoir de l'eau directement sous le robinet, utilisez le verre doseur fourni avec l'appareil.
- Débranchez la fiche de la prise de courant avant de procéder à toute opération de remplissage ou de vidage du réservoir d'eau et après chaque utilisation.
- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, ne tirez pas sur le cordon.
- Evitez que le cordon électrique touche à la semelle chaude du fer à repasser.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de la semelle encore chaude, servez-vous de l'enrouleur prévu.

 **Le fer à repasser ainsi que l'eau et la vapeur qui sortent de la semelle sont très chauds, ils peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau.**

- Attendre que le fer ait complètement refroidi avant de le ranger (un fer à repasser à vapeur met environ une heure pour refroidir). Utilisez la poignée prévue pour ranger l'appareil, après son utilisation.
- Ne dirigez pas le jet de vapeur sur des personnes ou sur des animaux et traitez les vêtements sur cintre, jamais quand ils sont portés.
- Après son utilisation, posez l'appareil sur une surface stable en utilisant le talon d'appui, à l'arrière du fer.
- Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- L'appareil ne doit pas être laissé à l'extérieur et exposé aux intempéries.
- Ne laissez pas et n'utilisez pas cet appareil au-dessus ou près de flammes, de fours, de matériaux inflammables ou d'autres sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été produit.
- Si une panne est soupçonnée, débranchez immédiatement la fiche de la prise électrique.

- Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation inappropriée de l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser le fer pour la première fois, enlevez les autocollants, le film plastique ou le carton protégeant la semelle du fer à repasser.

Assurez-vous que la semelle est bien débarrassée de toute trace d'autocollants en passant un chiffon doux humide, enlevez tous les résidus et particules dus à la fabrication en remplissant d'eau le réservoir et en le vidant plusieurs fois de suite.

-  Lors de la première mise en service, il se peut que le fer dégage une odeur peu agréable, un peu de fumée avec un léger rejet de particules qui disparaîtront au bout de quelques minutes. Lorsque vous utilisez pour la première fois la fonction vapeur, ne dirigez pas tout de suite le jet sur le linge à repasser car il pourrait encore y avoir des résidus de fabrication dans le distributeur de vapeur.
-  N'ajoutez jamais n'importe quel parfum, vinaigre, amidon, agent désincrustant, produits de repassage ou d'autres produits chimiques dans le réservoir d'eau - sauf si cela est recommandé par Hotpoint-Ariston. N'utilisez jamais de l'eau contaminée ou en provenance des déshydrateurs, des accumulateurs ou des climatiseurs.

Remplissage du réservoir d'eau (A)

-  Nous recommandons d'utiliser de l'eau déminéralisée.
- Avant de remplir d'eau le fer à repasser, assurez-vous qu'il est bien éteint et débranché de la prise de courant.

- Placez le curseur du réglage vapeur (3) sur Off.
- Inclinez le fer à repasser afin de pouvoir le remplir plus aisément.
- Ouvrez la trappe de remplissage (15) et remplissez le réservoir d'eau à l'aide du verre de dosage fourni avec l'appareil. Ne dépassez jamais le niveau maximum de remplissage (12) du réservoir.
- Fermez la trappe de remplissage.

UTILISATION DU FER

Réglage de la température et de la vapeur (B)



- Branchez la fiche de l'appareil dans une prise de courant avec terre (220-240V).
- Utilisez le sélecteur de température (5) pour sélectionner la température désirée. Si vous passez d'une température plus basse à une autre plus élevée, le voyant de la température (6) s'éclaire jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte.
- Dès que le fer à repasser atteint la température choisie, un nouveau signal sonore retentit et le voyant de la température s'éteint.
- Nous vous conseillons de bien lire l'étiquette du vêtement à repasser pour connaître le type de tissu utilisé. En cas de doute, mieux vaut ne pas utiliser la fonction spray. Repassez une partie peu visible pour déterminer quelle est la température la plus appropriée et éviter ainsi d'abîmer le tissu. En cas de tissus très délicats tels que soie, laine et matières synthétiques, repassez sur l'envers pour éviter de les lustrer. Commencez par repasser le linge exigeant des températures plus basses comme les tissus synthétiques par exemple.

 Les tissus dont l'étiquette porte ce symbole ne peuvent pas être repassés.

ÉTIQUETTE VÊTEMENTS	TYPE DE TISSU	INDICATIONS DE TEMPÉRATURE	INDICATION DE VAPEUR
	synthétiques		Off
	soie coton mélangé		Off
	laine laine mélangée		
	coton		
	lin jeans		

- Réglez la quantité de vapeur adéquate en agissant sur le curseur du réglage vapeur (3) ou déplacez ce dernier sur Off si vous voulez repasser à sec. Lors du repassage à vapeur, assurez-vous qu'il y ait au moins 1/4 de réservoir d'eau.

MODE D'EMPLOI



Repasseage à sec (C)

1. Placez le curseur du réglage vapeur (3) sur Off (= absence de vapeur).
2. Sélectionnez la température de repasseage conseillée à l'aide du sélecteur de température (5) (voir la phase B et le chapitre « Utilisation du fer », paragraphe « Sélection de la température et réglage de la vapeur »).

Repasseage à la vapeur (D)

1. Vérifiez qu'il y ait bien plus d'un quart de réservoir d'eau.
2. Sélectionnez le réglage de la vapeur approprié à l'aide du curseur du réglage vapeur (3) et la température de repasseage conseillée à l'aide du sélecteur de température (5) (voir la phase B et le chapitre « Utilisation du fer », paragraphe « Sélection de la température et réglage de la vapeur »).



Grâce à la fonction ECO, vous pouvez économiser 30 % d'énergie et 30% d'eau.

Repasseage avec jet de vapeur (E₂)

La fonction jet de vapeur permet de venir à bout des plis les plus résistants. Vous pouvez utiliser cette fonction tant en mode repasseage à sec qu'en mode repasseage à vapeur.

1. Vérifiez qu'il y ait bien plus d'un quart de réservoir d'eau.
2. Sélectionnez la température de repasseage conseillée à l'aide du sélecteur de température (5) (voir la phase B et le chapitre « Utilisation du fer », paragraphe « Sélection de la température et réglage de la vapeur »).
3. Appuyez sur la touche du jet vapeur (1) pour obtenir un débit de vapeur ultra performant pendant le repasseage. Si vous n'utilisez pas la fonction jet de vapeur depuis un certain temps, il peut s'avérer nécessaire d'appuyer plusieurs fois de suite sur la touche pour actionner la pompe.

CARACTÉRISTIQUES

Fonction spray (F)

La fonction spray vous permet d'humidifier le linge à repasser pour venir à bout des plis les plus résistants.

Vous pouvez utiliser la fonction spray tant en mode repasseage à sec qu'en mode repasseage à vapeur et quelque soit la température de repasseage.

1. Vérifiez qu'il y ait bien plus d'un quart de réservoir d'eau.
2. Gardez le fer en position horizontale et appuyez sur la touche spray (2) pour humidifier le linge à repasser.

Fonction vapeur verticale (G)

La fonction vapeur verticale est idéale pour défroisser des vêtements suspendus, des rideaux etc. Pour utiliser cette fonction, il suffit de tenir le fer à repasser en position verticale. Toutes les fonctions de l'appareil demeurent disponibles dans cette position (voir chapitre « Mode d'emploi » selon modèle).



Ne dirigez pas le jet de vapeur sur des personnes ou sur des animaux et traitez les vêtements sur cintre, jamais quand ils sont portés.

Fonction anti-gouttes

Le fer à repasser est équipé d'une fonction anti-gouttes grâce à laquelle le débit de vapeur est automatiquement coupé quand la température est trop basse pour éviter que la semelle ne goutte.



Ne pas utiliser de la vapeur à basse température (voir le tableau à l'étape B₁ et B₂, chapitre « Utilisation du fer », selon le type de fer que vous utilisez).

Fonction arrêt automatique (H)



Fonction arrêt automatique pour davantage de sécurité et de tranquillité.

Cette fonction entraîne l'arrêt automatique du fer à repasser quand ce dernier n'est pas utilisé pendant plusieurs minutes. Notamment :

- le fer à repasser s'éteint automatiquement s'il reste plus de 30 secondes en position de repasseage ou sur le côté ;
- le fer à repasser s'éteint automatiquement s'il reste plus de 8 minutes immobile en position de repos (verticale).

Si vous laissez le fer à repasser sans surveillance, la lampe de fonctionnement clignote pour vous informer que la fonction d'arrêt automatique est active.

Pour remettre votre fer à repasser en marche, il suffit de le déplacer.

-  Attendez que le voyant de la température s'éteigne avant de recommencer à repasser.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après le repassage (I)

1. Placez le curseur du réglage vapeur (3) sur Off, débranchez la fiche de l'appareil de la prise de courant et laissez refroidir le fer à repasser.
2. Videz le réservoir de l'eau (11).
3. Enroulez le cordon autour de l'enrouleur (8) et rangez votre fer en position verticale dans un endroit sûr et sec.

-  **Ne rangez jamais votre fer à repasser en position horizontale, en utilisant le talon d'appui, à l'arrière du fer.**

Nettoyage (J)

-  **N'utilisez jamais de produits agressifs ou abrasifs pour nettoyer les parties en plastique et la semelle du fer.**

1. Placez le curseur du réglage vapeur (3) sur Off, débranchez la fiche de l'appareil de la prise de courant et laissez refroidir le fer à repasser.
2. Pour nettoyer le dessus du fer à repasser, utilisez un chiffon doux, sec ou légèrement humide.
3. Pour le nettoyage courant et pour enlever des taches ou autres résidus de la semelle, utilisez un chiffon doux humide puis essuyez.
4. Pour éliminer les dépôts dans les trous à vapeur de la semelle, qui limitent les performances de votre fer à repasser, utilisez un coton-tige humide.

-  **Pour garder la semelle parfaitement lisse et glissante, évitez tout contact avec des objets métalliques, ne repassez pas d'objets durs tels que boutons, boulons et fermetures éclair, qui risquent de la rayer.**

5. Rincez le réservoir avec de l'eau propre à intervalles réguliers. Après le nettoyage, videz toujours le réservoir de l'eau.

Fonction Auto-Clean (K)



Si vous devez utiliser l'eau du robinet, il est recommandé d'utiliser la fonction Auto-Clean après chaque séance de repassage.

-  **L'utilisation de la fonction Auto-Clean ne peut pas être considérée comme une utilisation constante de l'eau déminéralisée.**

1. Vérifiez que l'appareil est bien débranché de la prise de courant et que le curseur du réglage vapeur (3) est sur Off.
2. Remplissez le réservoir d'eau (11) jusqu'au niveau de remplissage maximum (12).
3. Branchez la fiche de l'appareil dans une prise de courant avec terre (220-240V).
4. Réglez la température sur sa valeur maximale à l'aide du sélecteur de température (5).
5. Attendez au moins 2 ou 3 minutes pour permettre au fer à repasser de chauffer complètement.
6. Placez le fer à repasser au-dessus d'un évier ou d'un récipient en matériel résistant, appuyez sur la touche Auto-Clean (10) et secouez légèrement.

-  **La vapeur et l'eau bouillante contenant les dépôts éventuels de tartre et autres impuretés sortiront ainsi par les trous de la semelle. N'utilisez pas de récipients en plastique pour cette opération.**

7. Eteignez le fer à repasser et débranchez-le de la prise de courant.
8. Déplacez le curseur du réglage vapeur sur sa position maximale.
9. Laissez l'eau s'écouler par les trous pendant au moins 30 minutes.
10. Faites glisser délicatement votre fer sur un chiffon pour éliminer toute tache de la semelle.
11. Avant d'utiliser à nouveau votre fer, appuyez sur la touche jet de vapeur (1) plusieurs fois de suite pour éliminer tout résidu de tartre.

-  **Effectuez ces opérations loin du linge à repasser pour ne pas risquer de le tacher.**

CONSEILS

- Triez le linge à repasser selon le type de tissu. Ainsi, vous n'aurez pas besoin de régler la température selon les différents tissus.
- Commencez par les vêtements qui exigent une température de repassage plus basse et continuez par ceux qui exigent des températures de plus en plus élevées.
- Si vous n'êtes pas sûr du type de tissu, essayez de repasser une petite partie non visible du vêtement, une couture par exemple ou un ourlet ou bien encore une partie interne non visible.

Commencez par une température basse et augmentez-la au fur et à mesure pour obtenir le réglage correspondant à un repassage optimal.

- Quand vous réduisez la température du fer à repasser pour repasser du linge délicat, attendez environ 2 minutes pour permettre au fer d'atteindre les nouveaux réglages.
- Les vêtements en pure laine (100% laine) peuvent être repassés à la vapeur à condition que la température soit réglée pour la laine. Il est conseillé d'utiliser un linge humide pour éviter le lustrage du vêtement.
- Ne repassez jamais du linge présentant des traces de transpiration : la chaleur fixe les taches et les rend indélébiles.

ASSISTANCE

Avant de contacter le centre d'Assistance :

- Vérifiez si vous pouvez résoudre l'anomalie vous-même (voir Dépannage).
- Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et si l'inconvénient persiste, appelez le service après-vente le plus proche.

Signalez-lui :

- le type d'anomalie
- le modèle de l'appareil (Mod.)
- le numéro de série (S/N)

Vous trouverez tous ces renseignements sur l'étiquette signalétique.

modèle de l'appareil (Mod.)	Hotpoint ARISTON Mod. SL B16 AA0 Cod. 12345678901 S/N 123456789
numéro de série (S/N)	1600W 220-240V ~ 50/60 Hz TYPE XX-XX-XX MADE IN СДЕЛАНО В YY 12 Indesit Company

Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés et exigez toujours l'installation de pièces détachées originales.

ENLÈVEMENT DES APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS



La Directive Européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.



Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème

Causes / Solutions possibles

La semelle reste froide et ne chauffe pas

- La fiche pourrait ne pas être insérée dans la prise de courant ou ne pas réussir à faire contact.
- Vérifiez si la température n'est pas par hasard réglée sur MIN.

Le voyant de la température s'allume puis s'éteint.

- L'allumage du voyant de température indique que le fer à repasser est en train de chauffer. Quand la température sélectionnée est atteinte, le voyant s'éteint.

Il n'y a pas de production de vapeur ou en trop faible quantité.

- Le curseur du réglage vapeur est sur Off.
- Il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir. Procédez au remplissage du réservoir.
- Le fer à repasser n'est pas suffisamment chaud et/ou la fonction anti-gouttes est activée. Rangez le fer en position verticale en le posant sur son talon et attendez que le voyant de la température s'éteigne en rouge avant de commencer à repasser.
- La température de la semelle est trop basse à cause de l'actionnement trop fréquent de la touche jet de vapeur. Augmentez légèrement l'intervalle entre les jets de vapeur.
- L'appareil est en position verticale. Appuyez sur le bouton de réglage de la vapeur pour vérifier si la vapeur se dégage
- Vous avez laissé le fer à repasser sans surveillance. La fonction d'arrêt automatique est active. Déplacez le fer à repasser pour l'allumer à nouveau.

Des impuretés sortent de la semelle et tachent les vêtements.

- Il se peut qu'il y ait des résidus dans la chambre de vapeur. Procédez aux opérations de nettoyage (voir chapitre « Nettoyage et entretien », paragraphe « Fonction Auto-Clean », selon modèle).
- Vous utilisez du parfum, du vinaigre, de l'amidon, des agents détartrants, des produits de repassage ou autres substances chimiques. N'oubliez pas que ces produits risquent d'endommager l'appareil. Rincez le réservoir de l'eau.
- Vous utilisez de l'amidon. Vous pouvez utiliser de l'amidon directement sur l'envers des tissus mais n'en mettez jamais dans le réservoir de l'eau.
- Le vêtement n'est pas bien lavé ou présente des traces de lessive.
- Vous repassez un vêtement neuf n'ayant encore jamais été lavé.

Des gouttes d'eau sortent par les trous de la semelle.

- La température de la semelle est trop basse à cause de l'actionnement trop fréquent de la touche jet de vapeur. Augmentez légèrement l'intervalle entre les jets de vapeur.
- La température de la semelle est réglée sur une température trop basse.
- Vous avez posé le fer en position horizontale sans l'avoir vidé et/ou sans avoir placé le curseur du réglage vapeur sur Off.
- Vous n'avez pas bien fermé la trappe de remplissage.
- Vous avez utilisé la fonction jet de vapeur à des températures trop basses. Nous vous conseillons d'utiliser ces fonctions à des températures supérieures à ● ● ●.

La semelle est sale ou brune et peut tacher les tissus.

- Vous utilisez du parfum, du vinaigre, de l'amidon, des agents détartrants, des produits de repassage ou autres substances chimiques. N'oubliez pas que ces produits risquent d'endommager l'appareil. Rincez le réservoir de l'eau.
- Vous utilisez une température trop élevée. Nettoyez la semelle (voir le chapitre « Nettoyage et entretien », paragraphe « Nettoyage »).
- Vous utilisez de l'amidon. Vous pouvez utiliser de l'amidon directement sur l'envers des tissus mais n'en mettez jamais dans le réservoir de l'eau.
- Le vêtement n'est pas bien lavé ou présente des traces de lessive.
- Vous repassez un vêtement neuf n'ayant encore jamais été lavé.

La fonction spray ne fonctionne pas.

- Il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir. Procédez au remplissage du réservoir.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Кнопка дополнительного выпуска пара
2. Кнопка разбрызгивателя
3. Регулятор пароувлажнения
4. Включение света
5. Терморегулятор
6. Индикатор температуры
7. Ввод сетевого шнура
8. Место для заматывания сетевого шнура

9. Подставка
10. Кнопка автоматической чистки Auto-Clean
11. Резервуар для воды
12. Максимальный уровень наполнения
13. Подошва утюга
14. Форсунка разбрызгивателя
15. Заслонка отверстия наполнения воды

Изображение отсутствует: стакан для наполнения воды

ВСТУПЛЕНИЕ

Добро пожаловать в Garment Care Hotpoint-Ariston. Благодарим Вас за выбор передвижного пылесоса и рекомендуем зарегистрировать это изделие на сайте www.hotpoint.eu, чтобы получить возможность пользоваться всеми преимуществами сервиса Hotpoint-Ariston.

Данное изделие предназначено исключительно для бытового использования и не может использоваться в промышленных целях.

 **Перед началом использования прибора внимательно прочитайте настоящие инструкции и бережно сохраните их.**

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность Вашего утюга соответствует техническим спецификациям и действующему нормативу.

 **Напряжение в сети должно соответствовать значению напряжения, указанному на паспортной табличке на утюге (220-240 В). Любое неправильное электрическое подключение может привести к непоправимым повреждениям прибора и к аннулированию гарантии.**

- Использовать прибор только по предназначению, описанному в данном руководстве.
- Прибор был задуман только для глажки одежды и домашней прачечной.
- Подсоединяйте данный прибор только к сетевой розетке с заземлением. В случае использования удлинителя убедитесь, чтобы сетевая розетка была заземлена.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура.
- Не наполняйте резервуар водой, подставив прибор под кран. Для наполнения утюга водой

используйте специальный прилагающийся стакан.

- Проверьте, чтобы штепсельная вилка была отсоединена от сетевой розетки перед наполнением и сливом воды и в любом случае по завершении использования прибора.
- Не отсоединяйте штепсельную вилку от сетевой розетки, потянув за сетевой шнур. Возьмитесь за вилку рукой.
- Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.
- Не заматывайте сетевой шнур вокруг еще горячей подошвы утюга. Для заматывания сетевого шнура используйте специальную часть на корпусе прибора.

 **Сам утюг, горячие вода и пар, выходящие из подошвы, могут вызвать ожоги при контакте с кожей.**

- Перед тем, как убрать прибор на место дождитесь его полного охлаждения (для полного охлаждения парового утюга требуется примерно 1 час). Используйте специальную ручку для уборки прибора после его использования.
- Не направляйте пар на людей или животных и не гладьте одежду, надетую на людей.
- После использования уберите прибор в устойчивом положении на подставке в задней части корпуса.
- Не погружайте прибор в воду или в какую-либо другую жидкость.
- Не оставляйте прибор на улице и не подвергайте воздействию атмосферных осадков.
- Не оставляйте и не используйте прибор рядом с огнем или над пламенем, рядом с печами, возгораемыми материалами или с иными источниками тепла.
- Не используйте прибор в целях, отличных от тех, для которых он предназначен.
- При подозрении на неисправность незамедлительно отсоедините штепсельную вилку от сетевой розетки.

- Производитель не берет на себя никакой ответственности за ущерб, причиненный по причине ненадлежащего использования прибора.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА

Перед первым использованием утюга снимите с подошвы утюга все наклейки, защитную пленку или картонную упаковку. Проверьте, чтобы все остатки наклеек были удалены с подошвы утюга мягкой влажной тряпкой, а также удалите возможные производственные загрязнения из резервуара, налив и слив воду из резервуара несколько раз.

 При первом включении утюга Вы можете ощутить неприятный запах, заметить легкий дым и выход загрязнений из подошвы утюга. Эти явления исчезнут за несколько минут. При первом использовании пароувлажнителя не направляйте пар сразу на белье, так как из подошвы может вытечь вода, содержащая производственные остатки.

 Никогда не добавляйте в емкость для воды ароматизирующие средства, уксус, средства удаления накипи, средства для глажения или другие химические продукты, если это не рекомендовано Hotpoint-Ariston. Никогда не используйте загрязненную воду либо воду из сушилок, аккумуляторов или кондиционеров.

Наполнение резервуара (А)

 Рекомендуем использовать деминерализованную воду.

Перед наполнением водой утюга проверьте, чтобы он был отключен от сетевой розетки.

1. Установите регулятор пара (3) в положение Выкл.
2. Наклоните утюг в положение, облегчающее его наполнение водой.
3. Откройте заслонку отверстия наполнения (15) и налейте в утюг воду специальным прилагающимся стаканом. Никогда не превышайте максимальный уровень наполнения (12) резервуара.
4. Закройте заслонку отверстия наполнения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УТЮГА

Настройка температуры и подачи пара (В)



1. Вставьте штепсельную вилку прибора в

заземленную сетевую розетку (220-240 В).

2. При помощи терморегулятора (5) настройте нужную температуру. При переключении с низкой температуры на более высокую индикатор температуры (4с) загорается вплоть до нагрева утюга до заданной температуры.
3. Когда утюг достигнет заданной температуры, вновь включается звуковой сигнал, и индикатор температуры гаснет.
4. Проверьте этикетки белья перед глажкой для определения типа ткани. В случае сомнений не рекомендуется использовать функцию разбрызгивателя и вначале погладить маленький незаметный участок белья для определения наиболее оптимальной температуры во избежание повреждения одежды. Гладьте особо деликатное белье из шелка, шерсти и синтетических материалов, вывернув его наизнанку во избежание образования блестящих полос. Начиная глажку с вещей, требующих более низкой температуры, например, из синтетических тканей.

 Ткани с этим символом на этикетке нельзя гладить.

ЭТИКЕТКА НА ВЕЩАХ	ТИП ТКАНИ	ТЕМПЕРАТУРА	ПАР
	синтетические	МИН. 	Off
	шелк смешанные х/б		Off
	шерсть смешанные шерстяные		
	х/б		
	лен джинсы	ЛЕН 	

5. Выберите нужный режим пароувлажнения при помощи регулятора пара (3) или переключите его в положение Выкл. для глажки без пара. В процессе глажки с пароувлажнением проверьте, чтобы уровень воды в резервуаре был не ниже 1/4.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ Глажка без пара (С)



1. Установите регулятор пара (3) в положение Выкл. (= отсутствие пара).

2. Настройте рекомендованную температуру глажки при помощи терморегулятора (5) (смотрите этап В2 и параграф "Использование утюга", параграф "Настройка температуры и пара").

Глажка с паром (D)

1. Проверьте, чтобы уровень воды в резервуаре был выше 1/4.
2. Настройте нужную интенсивность пара при помощи регулятора пара (3) и рекомендованную температуру глажки при помощи терморегулятора (5) (смотрите этап В2 и параграф "Использование утюга", параграф "Настройка температуры и пара").

 С помощью функции ECO Вы можете сэкономить 30% энергии и 30% воды.

Глажка с принудительным пароувлажнением (E)

Функция принудительного пароувлажнения позволяет разгладить самые трудные складки. Эту функцию можно использовать как в режиме глажки без пара, так и с паром.

1. Проверьте, чтобы уровень воды в резервуаре был выше 1/4.
2. Настройте рекомендованную температуру глажки при помощи терморегулятора (5) (смотрите этап В и параграф "Использование утюга", параграф "Настройка температуры и пара").
3. Нажмите кнопку принудительного пароувлажнения (1) для подачи дополнительного пара в процессе глажки. Если функция принудительного пароувлажнения не использовалась в течение длительного времени, может понадобиться нажать эту кнопку несколько раз для активации насоса.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Функция разбрызгивания (F)

Функция разбрызгивания позволяет увлажнить белье в процессе глажки для более легкого разглаживания наиболее трудных складок. Эту функцию можно использовать как в режиме глажки без пара, так и с паром в любом температурном режиме.

1. Проверьте, чтобы уровень воды в резервуаре был выше 1/4.
2. Установив утюг в горизонтальное положение, нажмите кнопку разбрызгивателя (2) для увлажнения белья.

Функция пароувлажнения в вертикальном положении (G)

Функция пароувлажнения в вертикальном положении служит для разглаживания складок на висящей одежде, занавесках и т.п. Эту функцию можно использовать, просто держа утюг в вертикальном положении. Все функции утюга остаются неизменными и в этом положении (смотрите параграф "Порядок использования" в зависимости от модели).

 **Не направляйте пар на людей или животных и не гладьте одежду, надетую на людей.**

Система «Анти-капля»

Утюг имеет систему «Анти-капля», благодаря которой подача пара автоматически прерывается при слишком низкой температуре, предотвращая таким образом утечки воды из отверстий в подошве утюга.

 **Не используйте пар при низких температурах. (См. табличку в пунктах В₁ и В₂, главы «Использование утюга», в зависимости от модели Вашего утюга).**

Функция автоматического отключения (H)



Функция автоматического отключения обеспечивает Вашу полную безопасность и надежность прибора. Эта функция позволяет автоматически отключать прибор, если он не используется в течение нескольких минут. В частности:

- утюг автоматически отключается через 30 секунд, если он оставлен без присмотра в горизонтальном положении или на боку;
- утюг автоматически отключается через 8 секунд, если он оставлен без присмотра в исходном (вертикальном) положении.

Если утюг будет оставлен без присмотра, загорится операционная лампа, сигнализирующая о том, что включена функция автоматического выключения. Для повторного включения утюга достаточно изменить его положение.

 **Дождитесь, пока индикатор температуры погаснет, перед возобновлением глажки.**

ЧИСТКА И УХОД

После использования (I)

1. Установите регулятор пара (3) в положение Выкл., отсоедините штепсельную вилку прибора от сетевой розетки и дайте утюгу остыть.

- Слейте воду из резервуара (11).
- Замотайте сетевой шнур вокруг специальной части корпуса утюга (8) и уберите утюг в вертикальном положении в надежное и сухое место.

 **Не убирайте утюг в горизонтальном положении, всегда ставьте его на подставку в задней части корпуса утюга.**

Чистка (J)

 **Для чистки пластиковых частей и подошвы утюга не используйте агрессивные вещества и/или абразивные губки.**

- Установите регулятор пара (3) в положение Выкл., отсоедините штепсельную вилку прибора от сетевой розетки и дайте утюгу остыть.
- Для чистки верхней части утюга используйте мягкую сухую или слегка влажную тряпку.
- Для регулярного ухода и/или удаления пятен или каких-либо налетов на подошве утюга используйте мягкую влажную тряпку и протирайте насухо.
- Для удаления налетов накипи в отверстиях выхода пара в подошве, которое может привести к снижению эффективности Вашего утюга, можно использовать влажную ватную палочку.

 **Для сохранности идеально гладкой и ровной подошвы утюга избегайте ее контакта с металлическими предметами, не проводите ею по острым предметам, таким как, например, пуговицы, заклепки и молнии, так как они могут поцарапать подошву.**

- Регулярно ополаскивайте резервуар для воды чистой водой. После чистки всегда сливайте воду из резервуара.

Функция автоматической чистки Auto-Clean (K)



В случае использования водопроводной воды рекомендуется использовать функцию самоочистки Auto-Clean в конце каждой глажки.

 **Использование функции самоочистки Auto-Clean не равно регулярному использованию деминерализованной воды.**

- Проверьте, чтобы прибор был отсоединен от сети, и чтобы регулятор пара (3) находился в положении Выкл.
- Наполните резервуар для воды (11) до максимального уровня (12).
- Вставьте штепсельную вилку прибора в заземленную сетевую розетку (220-240 В).

- Настройте температуру на максимальное значение при помощи терморегулятора +/- (5).
- Подождите 2-3 минуты нагрева утюга до заданного значения.
- Держа утюг над раковиной или над емкостью из прочного материала, нажмите кнопку Auto-Clean (10) и слегка потрясите прибор.

 **Таким образом из подошвы утюга выйдут горячие пар с водой, содержащие возможные частицы накипи и прочие загрязнители. Не используйте для этой операции пластиковые емкости.**

- Выключите утюг и отсоедините его от сети.
- Установите регулятор пара в положение максимальной мощности.
- Дайте воде стечь из отверстий в течение 30 минут.
- Без нажима проведите утюгом по ненужной ткани для удаления возможных пятен, оставляемых подошвой.
- Перед следующим использованием утюга нажмите кнопку принудительного пароувлажнения (1) несколько раз для удаления остатков накипи.

 **Не выполняйте эту операцию над бельем во избежание пятен.**

РЕКОМЕНДАЦИИ

- Рассортируйте белье для глажки по типу ткани. Это поможет избежать частой перенастройки температуры для разных тканей.
- Начинайте глажку с белья, требующего самой низкой температуры, и продолжайте по мере ее повышения.
- Если Вы не уверены в типе ткани вещи, попробуйте погладить небольшой скрытый участок вещи, например, внутренний шов, сгиб или внутреннюю скрытую деталь. Начинайте глажку с низкой температуры и постепенно повышайте ее, устанавливая оптимальную температуру.
- Когда Вы понижаете температуру утюга для глажки деликатного белья, подождите примерно 2 минуты, чтобы утюг мог остыть до заданной температуры.
- Вещи из чистой шерсти (100% шерсть) можно гладить с пароувлажнением при температуре, пригодной для шерсти. Рекомендуется гладить через х/б ткань во избежание появления блестящих полос на вещах.
- Никогда не гладьте участки с видимыми следами пота: тепло фиксирует пятна, делая их невыводимыми.

УДАЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность

Возможные причины / Методы устранения

Подошва утюга остается холодной и не нагревается.

- Штепсельная вилка не вставлена в сетевую розетку или нет контакта.
- Проверьте, чтобы температура не была установлена на МИН. значение.

Индикатор температуры включается и гаснет.

- Включение индикатора температуры означает, что утюг нагревается. По достижении заданной температуры индикатор гаснет.

Слишком слабый выход пара или пар не выходит вовсе.

- Регулятор пара находится в положении Выкл.
- В резервуаре недостаточно воды. Долейте воду в резервуар.
- Утюг недостаточно нагрет и/или включена функция против утечки воды. Поставьте утюг в вертикальное положение на специальную подставку и перед началом глажки дождитесь, пока погаснет индикатор температуры дисплей загорится красным цветом.
- Температура подошвы утюга может быть слишком низкой из-за слишком частого нажатия кнопки пароувлажнения. Увеличьте интервалы между принудительным пароувлажнением.
- Данный прибор должен находиться в вертикальном положении. Нажмите кнопку впуска пара, чтобы убедиться, что его подача осуществляется.
- Утюг был оставлен без присмотра. Включена функция автоматического выключения. Подвигайте утюг или снова включите его.

Из подошвы утюга выходят частицы, загрязняющие белье.

- Возможная накипь в паровой камере. Выполнить чистку (смотрите параграф "Чистка и уход", параграф "Функция Auto-Clean" в зависимости от модели).
- В резервуар воды был добавлен ароматизатор, крахмал, средство против накипи, средства для глажки или другие химические вещества. Помните, что эти вещества могут повредить прибор. Тщательно ополосните резервуар воды.
- Вы используете крахмал. Крахмал можно использовать непосредственно на изнанке вещей и в любом случае никогда не помещать его в резервуар с водой.
- Вещь была плохо постирана или на ней осталось стиральное вещество.
- Вы гладите новую, еще не стиранную вещь.

Из подошвы утюга вытекают капли воды.

- Температура подошвы утюга может быть слишком низкой из-за слишком частого нажатия кнопки пароувлажнения. Увеличьте интервалы между принудительным пароувлажнением.
- Температура подошвы утюга слишком низкая.
- Вы поместили утюг в горизонтальное положение, не слив из него воду и/или не переключив регулятор пара в положение Выкл.
- Неплотно закрыта заслонка отверстия наполнения воды.
- Вы использовали кнопку принудительного пароувлажнения при слишком низкой температуре. Рекомендуем Вам использовать эту функцию с более высокой температурой ● ● ●.

**Полошва утюга
загрязнилась или
потемнела и может
запачкать белье.**

- В резервуар воды был добавлен ароматизатор, крахмал, средство против накипи, средства для глажки или другие химические вещества. Помните, что эти вещества могут повредить прибор. Тщательно ополосните резервуар для воды.
- Вы используете утюг со слишком высокой температурой. Прочистите подошву утюга (смотрите параграф "Чистка и уход", параграф "Чистка").
- Вы используете крахмал. Крахмал можно использовать непосредственно на изнанке вещей и в любом случае никогда не помещать его в резервуар с водой.
- Вещь была плохо постирана или на ней осталось стиральное вещество.
- Вы гладите новую, еще не стиранную вещь.

**Функция разбрызгивания
не работает.**

- В резервуаре недостаточно воды. Долейте воду в резервуар.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Бесплатная горячая линия:
8 800 3333 887 ***

* (Услуга бесплатна для абонентов всех стационарных линий на всей территории России)

Мы заботимся о своих покупателях и стараемся обеспечить высокое качество сервисного обслуживания. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Линия профессиональных средств Professional по уходу за техникой, рекомендуемая Hotpoint Ariston, продлит срок эксплуатации Вашей техники и снизит вероятность ее поломки. Линия профессиональных средств Professional создана с учетом особенностей Вашей техники. Продукты производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования. Узнайте подробнее на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы

создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров.

При возникновении неисправности

Перед тем, как обратиться в Службу Сервиса проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»).

Обратиться в Службу Сервиса можно по телефону бесплатной горячей линии или по телефонам, указанным в гарантийном документе.

**! Мы рекомендуем обращаться только к авторизованным сервисным центрам
! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей**

Перед обращением в Службу Сервиса необходимо убедиться, что Вы готовы сообщить оператору:

- Описание неисправности;
- Номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- Модель и серийный номер (S/N) изделия, указанные в информационной табличке, расположенной на изделии или гарантийном документе;
- Дату продажи изделия.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис».

УТИЛИЗАЦИЯ



Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU об утилизации электронных и электрических приборов (WEEE) бытовые электроприборы не должны выбрасываться с обычным мусором. Старые бытовые приборы должны выбрасываться отдельно для оптимизации стоимости повторного использования и переработки материалов, составляющих прибор, а также для охраны

экологии и здоровья людей. Символ перечеркнутая мусорная корзина имеется на всех приборах, напоминая пользователю об обязанности раздельного сбора мусора. Более подробные сведения касательно правильной утилизации старого бытового электроприбора пользователи могут получить в соответствующем гос. учреждении или в магазине бытовой техники.

Изделие:	утюг
Торговая марка:	Hotpoint ARISTON
Торговый знак изготовителя:	SI C35 CKG
Модель:	Indesit Company
Изготовитель:	KHP
Страна-изготовитель:	
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения:	220-240V
Потребляемая мощность:	2000-2400 W
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока:	50/60HZ
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com .	  
Объем резервуара для воды	300 мл
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), следующим образом:	– 7-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, – 8-ая и 9-я цифры в S/N порядковому номеру месяца года, – 10-ая и 11-ая цифры в S/N числу определенного месяца и года.
Производитель:	Indesit Company S.p.A. Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия
Импортёр:	ООО "Индезит РУС"
С вопросами (в России) обращаться по адресу	Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1

CİHAZIN TANIMI

1. Şok buhar düğmesi
2. Su spreyi düğmesi
3. Buhar ayar düğmesi
4. Işık gücü
5. Isı ayar düğmesi
6. Termostat ikaz ışığı
7. Kablo koruma
8. Kablo sarma bölümü

Teknik Özellikler

Gerilim: 220 V - 240 V
 Güç: 2000-2400 W
 Buhar Gücü: 40 g/min
 Kablo uzunluğu: 2 m
 Otomatik Kapanma: var
 Damlama Emniyeti: var

GİRİŞ

Hotpoint-Ariston ütülerini tercih ettiğiniz için sizlere teşekkür ederiz. Bütün Hotpoint-Ariston ayrıcalıklarından faydalanabilmeniz için ürününüzü www.hotpoint.com.tr adresinden kaydetmenizi tavsiye ederiz.

Bu cihaz, sadece evde kullanım amaçlı geliştirilmiştir ve endüstriyel amaçlı kullanılamaz.

 **Cihazı kullanmadan önce, bu talimatları dikkatlice okuyunuz ve titizlikle saklayınız.**

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

Ütünüzün güvenliği, teknik şartnamelere ve yürürlükteki yönetmeliğe uygundur.

 **Elektrik şebekenizin gerilimi, ütünün gerilimine uygun olmalıdır (220-240 V). Herhangi bir bağlantı hatası, cihaza geri dönülemez zararlar verebilir ve garantisini iptal edebilir.**

- Cihazı yalnızca bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın.
- Ürün yalnızca kıyafetlerin ütülenmesi ve ev çamaşırları için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, sadece topraklanmış bir prize bağlanmalıdır. Eğer bir uzatma kablosu kullanılır ise, topraklı bir akım prizine sahip olduğunuzdan

9. Dikey destek tabanı
10. Auto-Clean kireç temizleme tuşu
11. Su tankı
12. Maksimum su doldurma seviyesi
13. Ütü tabanı
14. Su spreyi
15. Su doldurma kapağı

Görsel yok: Su doldurma kabı

emin olunuz.

- Elektrik kablosunun durumunu düzenli olarak kontrol ediniz.
- Cihazı doğrudan musluğun altına getirerek su tankını doldurmayınız, cihaz ile birlikte verilen özel bardağı kullanınız.
- Su doldurma ve boşaltma işlemlerinden önce ve daima her kullanımdan sonra, fişi elektrik prizinden çektiğinizden emin olunuz.
- Fişi prizden kabloyu çekerek değil de fişi tutarak çıkartınız.
- Elektrik kablosunun ütü tabanı ile temas etmesini önleyiniz.
- Hala sıcak olan ütü tabanına elektrik kablosunu sarmayınız, ancak özel kablo sarma bölümünü kullanınız.

 **Ütü tabanından çıkan buhar veya su, kaynama noktasına yakındır ve cilt ile temas etmesi halinde yanıklara neden olabilir.**

- Cihazı dolaba kaldırmadan önce, tamamen soğumasını bekleyiniz (buharlı bir ütü yaklaşık bir saatte soğur). Cihazı kullanım sonrası yerine kaldırırken, ütüyü tutma sapından tutarak kaldırınız.
- Buharı, kişilere veya hayvanlara doğru yönleltmeyiniz ve giyilmiş veya lekeli kıyafetler üzerinde işlem yapmayınız.
- Kullandıktan sonra, ütünün arka kısmındaki özel destek tabanını kullanarak, cihazı sağlam bir duruş konumuna getiriniz.
- Cihazı suya veya herhangi bir başka sıvı içine daldırmayınız.
- Cihaz, açık alanlara ve kötü hava koşullarına maruz bırakılmamalıdır.
- Cihazı alevlerin, fırınların, yanıcı malzemelerin veya diğer ısı kaynaklarının üzerine veya yakınına bırakmayınız ve kullanmayınız.
- Üretilmiş olduğundan farklı amaçlar için cihazı kullanmayınız.
- Bir arızadan şüphelenilmesi halinde, fişi derhal

elektrik prizinden çıkartınız.

- Cihazın uygun olmayan bir kullanımından kaynaklanan zararlar olması halinde, hiçbir sorumluluk alınmaz.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Ütüyü ilk defa kullanmadan önce, ütünün tabanından her türlü etiketi, koruyucu plastiği veya karton kılıfı kaldırınız.

Tüm yapışkan kısımların nemli yumuşak bir bez ile tabandan temizlendiğinden emin olunuz ve su deposunu birkaç defa doldurup boşaltarak üretim sürecinden kaynaklanan muhtemel artıkları ve partikülleri temizleyiniz.

 İlk kullanımda ütüden hafif bir duman ve/veya koku gelebilir. Bu üretim esnasında su tankı içinde kalan artıklardan meydana gelir ve bir iki dakika içinde çözülür. Ütüyü ilk kullanımda buna dikkat ederek hemen giysilerinizde tutmayın. Su tankının temizlenmesini bekleyiniz.

 Hotpoint-Ariston tarafından tavsiye edilmediği sürece, asla su tankına parfüm, sirke, nişasta, kireç-çözücü maddeler, ütülemeyi kolaylaştırıcı maddeler veya başka kimyasallar eklemeyin. Asla kirli veya kurutucular, akümülatörler veya klimalardan alınan suları kullanmayın.

Su tankının doldurulması (A)

 Minerali giderilmiş su kullanılmasını öneriyoruz.

Ütüye su doldurmadan önce, ütünün kapalı olduğundan ve elektrik prizine bağlı olduğundan emin olunuz.

1. Buhar regülatörünü (3) Off konumunda getiriniz.
2. Su dolumunu kolaylaştırmak için, ütüü bir pozisyonda eğiniz.
3. Su doldurma deliğinin kapağını (15) açınız ve ütü ile birlikte verilen su kabını kullanarak su tankını doldurunuz. Asla tankının maksimum doldurma seviyesini (12) aşmayınız.
4. Su doldurma kapağını kapatınız.

Enerji tüketimi açısından verimli kullanım için öneriler

Ütüler en çok buhar üretirken enerji harcar. Ütünüzü daha verimli kullanmak için bu bilgileri dikkate almanızı tavsiye ederiz:

- Kıyafetlerinizi hafif nemliyken ütüleyin. Kıyafetleriniz yeterince nemli ise, buhar ayarını

kapatabilirsiniz.

- En düşük ısı gerektiren kumaşlarla ütüye başlayın
- Kıyafetlerinizi ısı ayarlarına göre sıralayarak ütüleyin, en az ısı ve buhar gerektiren giysilerle başlayın.
- Zor kırışıklıkları açmak için giysileri sprey fonksiyonu ile nemlendirebilirsiniz. Şok buhar fonksiyonunu daha az kullanmanızı sağlar.
- Ütüye ara vermeniz gerektiğinde, ütüü prize çekiniz veya dikey konumda bırakınız. Aksi takdirde ütü buhar üretmeye devam edecektir.

ÜTÜNÜN KULLANIMI

Sıcaklığın seçilmesi ve buharın ayarlanması (B)



1. Cihazın fişini topraklı bir prize takınız (220-240V).
2. Arzu edilen sıcaklığı seçmek için, ısı ayar düğmesini (5) kullanınız. Düşük bir sıcaklıktan daha yüksek bir sıcaklığa geçerseniz, termostat ışığı (6) seçilen sıcaklığa ulaşana kadar yanar.
3. Ütü ayarlanmış olan sıcaklığa ulaştığı zaman, yeniden sesli bir sinyal verilir ve termostat ışığı söner.
4. Emin değilseniz kumaşa zarar vermemek için, su püskürtme fonksiyonunu kullanmayınız ve kumaş tipini belirlemek için görünmeyen ufak bir köşeden ütülemeye başlayınız. İpek, yünlü ve sentetik malzemeler gibi çok hassas kumaşların parlamasını önlemek için tersten ütüleyiniz. Ütüye sentetik gibi en düşük sıcaklık gerektiren kumaşlardan başlayınız.

 Kumaş etiketinde bu sembolü gösteren kumaşlar ütülenemez.

GIYSİ ETİKETİ	KUMAŞ TİPİ	SICAKLIK GÖSTERGELERİ	BUHAR GÖSTERGESİ
	sentetik	MIN	Off
	ipek pamuk karışık		Off
	yün yün karışık		
	pamuk		
	keten kot pantolon	KETEN	

5. Buhar ayar düğmesi (3) üzerinden uygun buhar ayarını seçiniz veya buharsız ütülemek için Off konumuna getiriniz. Buharlı ütöleme sırasında,

depoda mevcut olan su seviyesinin en az $\frac{1}{4}$ olduğundan emin olunuz.

KULLANIM ŞEKLİ



Buharsız ütüleme (C)

1. Buhar ayar düğmesini (3) Off konumunda (= buharsız) ayarlayınız.
2. Isı ayar düğmesini (5) kullanarak, tavsiye edilen ütüleme sıcaklığını seçiniz (B fazına ve "Ütünün kullanımı" bölümündeki, "Sıcaklığın seçilmesi ve buharın ayarlanması" paragrafına bakınız).

Buharlı ütüleme (D)

1. Depoda mevcut olan su seviyesinin $\frac{1}{4}$ 'ten fazla olduğunu kontrol ediniz
2. Buhar ayar düğmesini (3) kullanarak uygun buhar ayarını ve sıcaklık regülatörünü (5) kullanarak tavsiye edilen ütüleme sıcaklığını seçiniz (B fazına ve "Ütünün kullanımı" bölümündeki, "Sıcaklığın seçilmesi ve buharın ayarlanması" paragrafına bakınız).



ECO fonksiyonunun kullanılması ile %30 enerji tasarrufu ve %30 su tasarrufu sağlayabilirsiniz.

Şok buhar ile ütüleme (E)

Şok Buhar fonksiyonu, en inatçı kırıxıklıkları açmanızı sağlar. Bu fonksiyonu hem buharsız ütüleme modunda hem de buharlı ütüleme modunda kullanabilirsiniz.

1. Depoda mevcut olan su seviyesinin $\frac{1}{4}$ 'ten fazla olduğunu kontrol ediniz
2. Isı ayar düğmesini (5) kullanarak, tavsiye edilen ütüleme sıcaklığını seçiniz (B fazına ve "Ütünün kullanımı" bölümündeki, "Sıcaklığın seçilmesi ve buharın ayarlanması" paragrafına bakınız).
3. Ütüleme sırasında ekstra buhar elde etmek için şok buhar tuşuna (1) basınız. Eğer şok buhar fonksiyonu uzun zamandır kullanılmıyor ise, pompayı harekete geçirmek için tuşa birkaç defa basmak gerekebilir.

ÖZELLİKLER

Isı ayar düğmesi (F)

Su spreyi, en inatçı kırıxıklıkları kolaylıkla açmanızı sağlayarak, ütülenecek giysiyi nemlendirmenize olanak tanır. Su spreyi, hem buharsız ütüleme modunda hem de buharlı ütüleme modunda ve

herhangi bir sıcaklıkta kullanabilirsiniz.

1. Depoda mevcut olan su seviyesinin $\frac{1}{4}$ 'ten fazla olduğunu kontrol ediniz
2. Ütü yatay konumda iken, ütülenecek giysiyi nemlendirmek için su sprey düğmesine (2) basınız.

Dikey buhar fonksiyonu (G)

Dikey buhar fonksiyonu, asılı giysilerdeki, perdelerdeki vb. kırıxıklıkları açmak için kullanılır. Ütüyü sadece dikey konuma getirerek, bu fonksiyonu kullanabilirsiniz. Cihazın tüm fonksiyonları, bu konumda da aynı kalır (modele göre, "Kullanım şekli" bölümüne bakınız).



Buharı, asla kişilere, kişiler üzerindeki kıyafetlere veya hayvanlara doğru yöneltmeyiniz.

Damlama emniyeti

Ütü, damlama emniyetine sahiptir, bu fonksiyon sayesinde sıcaklık derecesi çok düşük olduğu zaman buhar çıkışı otomatik olarak kesilir ve böylece tabandan su damlamasını önler.



Buhar işlevini düşük sıcaklıklarla kullanmayın (kullandığınız ütü modeline bağlı olarak, "Ütünüzü kullanma" bölümündeki adım B₁ veya B₂ tablosuna bakın).

Otomatik kapanma fonksiyonu (H)



Otomatik kapanma fonksiyonu, ütü belirli bir süre kullanılmadığı zaman veya hareketsiz bırakıldığında güvenlik açısından otomatik olarak kapanmasını sağlar.

Özellikle:

- ütü, eğer ütüleme konumunda veya bir taraf üzerinde hareketsiz bırakılır ise, 30 saniye sonra otomatik olarak kapanır;
- ütü, eğer bekleme konumunda (dikey) hareketsiz olarak bırakılır ise, 8 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

Eğer ütünün başından ayrılırsanız, otomatik kesme fonksiyonun aktif olduğunu bildirmek için çalışma lambası yanıp sönecektir.

Ütüyü yeniden çalıştırmak için, hareket ettirmek yeterlidir.



Yeniden ütülemeye başlamadan önce ısı uyarı ışığının tekrar sönmesini bekleyiniz.

TEMİZLİK VE BAKIM

Kullanım sonrası (I)

1. Buhar regülatörünü (3) Off konumunda ayarlayınız, cihazın fişini elektrik prizinden çekiniz ve ütüyü soğumaya bırakınız.
2. Su tankını (11) boşaltınız.
3. Kabloyu kablo sarma bölümü (8) etrafına sarınız ve güvenli ve kuru bir yere, ütüyü dikey konumda yerleştiriniz.

 **Ütüyü yatay konumda yerleştirmeyiniz, ancak daima ütünün arka kısmındaki destek tabanını (9) kullanınız.**

Temizlik (J)

 **Plastik kısımların ve ütü tabanının temizliği için, ağartıcı maddeler ve/veya aşındırıcı maddeler kullanmayınız.**

1. Buhar regülatörünü (3) Off konumunda ayarlayınız, cihazın fişini elektrik prizinden çekiniz ve ütüyü soğumaya bırakınız.
2. Ütünün üst kısmını temizlemek için, kuru veya hafif nemli yumuşak bir bez kullanınız.
3. Olağan temizlik ve/veya taban üzerine kalan lekelerin veya diğer kalıntıların temizlenmesi için, nemli yumuşak bir bez kullanınız ve kurulayınız.
4. Ütünüzün performansı düşmemesi için, buhar deliklerindeki olabilecek kireçlenmeleri ortadan kaldırmak için, nemli pamuklu bir çubuk kullanınız.

 **Ütü tabanına zarar vermemek için, metal nesneler ile temas ettirmeyiniz. Döğme, çıt çıt ve fermuar gibi sivri nesneleri ütülemezsiniz.**

5. Su tankını düzenli olarak temiz su ile çalkalayınız. Temizlik işleminden sonra, su tankını daima boşaltınız.

Auto-Clean Fonksiyonu (K)



Musluktan gelen suyu kullanıyorsanız, ütülemeden sonra Otomatik Temizleme işlevinin başlatılmasını öneririz.

 **Otomatik Temizleme işlevinin kullanılması düzenli olarak minerallerden ayrılmış su kullanımıyla aynı varsayılmamalıdır.**

1. Cihazın elektrik prizinden bağlantısının kesildiğini ve buhar regülatörünün (3) Off konumunda olduğunu kontrol ediniz.
2. Su deposunu (11) maksimum doldurma

seviyesine (12) ulaşana kadar doldurunuz.

3. Cihazın fişini topraklı bir prize takınız (220-240V).
4. Sıcaklık regülatörünü (5) kullanarak, sıcaklık derecesini maksimum değer üzerinde ayarlayınız.
5. Ütünün tamamen ısınmasını sağlamak için en az 2 veya 3 dakika bekleyiniz.
6. Ütüyü lavabonun veya ısıya dayanıklı bir kap üzerinde tutarak, Auto-Clean tuşuna (10) basınız ve dikkatlice çalkalayınız.

 **Bu şekilde tabandan muhtemel kireç kalıntıları ve başka kalıntılar içeren kaynar su ve buhar çıkacaktır. Isıya dayanmayan plastik kaplar kullanmayınız.**

7. Ütüyü kapatınız ve elektrik prizinden fişini çekiniz.
8. Buhar regülatörünü maksimum konuma getiriniz.
9. Suyun en az 30 dakika boyunca deliklerden dışarı çıkmasına olanak tanıyınız.
10. Plaka üzerinde oluşan muhtemel lekeleri ortadan kaldırmak için, nemli bir bez ütöleyiniz.
11. Sonraki kullanımdan önce, muhtemel kireç kalıntıları ortadan kaldırmak için çok buhar (1) birkaç defa basınız.

 **Giysileriniz üzerinde leke oluşumunu engellemek için, bu işlemi giysileriniz uzakta iken gerçekleştiriniz.**

ÖNERİLER

- Ütülenecek ürünleri kumaş tipine göre düzenleyiniz. Bu, farklı kumaşlara göre sıcaklığı ayarlama ihtiyacını azaltmayı sağlayacaktır.
- Daha düşük bir ütöleme sıcaklığı gerektiren giysilerden başlayınız ve daima daha yüksek ütöleme sıcaklıkları gerektiren giysiler ile işleme devam ediniz.
- Bir giysinin kumaşından emin değilseniz, önce giysinin görünmeyen küçük bir kısmını ütölemeyi deneyiniz. Düşük bir sıcaklık ile işleme başlayınız ve en uygun ütöleme ayarını bulmak için kademe kademe artırınız.
- Hassas giysileri ütölemek için ütünün sıcaklığını azalttığınız zaman, ütünün yeni ayarlara ulaşması için yaklaşık olarak 2 dakika bekleyiniz.
- Saf yünden (100%) oluşan giysileri ütünüzü yün ısı ayarına getirdiğiniz sürece ütöleyebilirsiniz. Yalnız giysiler üzerinde oluşabilecek parlamaları önlemek için ek olarak pamuklu bir bez kullanmanız tavsiye edilir.

- Giysiler üzerinde oluşmuş olabilen ter izlerini asla ütölemeyiniz: ısı ile birlikte lekeler kalıcı hale gelir ve giysi üzerinde sabitlenir.

TEKNİK SERVİS

Servise başvurmadan önce:

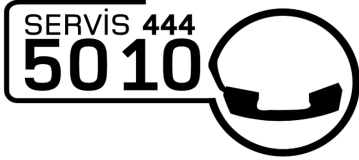
- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (problemlerin çözümüne bakınız).
- Sonucun olumsuz olması durumunda en yakın Teknik Servise başvurunuz.

Şunları bildiriniz:

- arıza tipini
- cihazın modeli (Mod.)
- seri numarası (S/N)

Kesinlikle sadece yetkili teknisyenlere başvurunuz ve orijinal yedek parçaları kullanınız.

Cihazın ömrü 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).



Üretici Firma:

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano Italy

İthalatçı Firma:

Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00
Faks: (0212) 212 95 59

İMHA ETME



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların (WEEE) imha etme hakkında Avrupa birliği Direktifi 2012/19/EU, elektrikli ev aletlerinin normal evsel atıklar gibi elden çıkarılmaması gerektiğini belirtmektedir.

Hizmet ömrünü tamamlayan cihazlar, makinenin içindeki malzemelerin yeniden kullanılma ve geri dönüştürülme maliyetlerinin optimize edilmesini sağlamak ve doğaya ya da halk sağlığına zararlı etkileri önlemek amacıyla ayrı bir şekilde toplanmalıdır. Üzeri çarpı işaretli çöp kovası simgesi, ilgili ürün sahibine bu özel atık toplama maddesini hatırlatmak amacıyla tüm ürünlere konmaktadır. Hizmet ömrünü tamamlamış elektrikli ev aletlerinin doğru bir şekilde elden çıkarılması hakkında detaylı bilgi almak için, ilgili kamu kuruluşuna veya yerel bayinize danışabilirsiniz.

SORUNLARIN ÇÖZÜMÜ

Sorun

Taban soğuk kalıyor veya ısınmıyor.

Sıcaklık uyarı lambası yanıyor ve sönüyor.

Buhar, az miktarda çıkıyor veya hiç çıkmıyor.

Ütü tabanından giysileri lekeleyen kalıntılar çıkıyor.

Tabandan su damlaları çıkıyor.

Olası nedenler / Çözümler

- Fiş elektrik prizine takılmamış veya temas edemiyor olabilir.
- Sıcaklığın MIN üzerinde ayarlanmamış olduğunu kontrol ediniz.
- Sıcaklık uyarı lambasının yanması, ütü'nün ısındığını gösterir. Ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığı zaman, uyarı lambası söner.
- Buhar regülatörü, Off konumundadır.
- Su tankında yeterli kadar su yoktur. Su tankını doldurunuz.
- Ütü, yeterince sıcak değildir ve/veya damlama önleme fonksiyonu aktiftir. Ütüyü dikey konuma getiriniz ve sıcaklık uyarı lambasının sönmesini ütölemeye başlamadan önce kırmızı renkte yanmasını bekleyiniz.
- Tabanın sıcaklığı, şok buhar tuşunun çok sık olarak çalıştırılması nedeniyle çok düşük olabilir. Şok buhar kullanırken, buhar püskürtmeler arasında ütü tabanının tekrar ısınması için biraz zaman bırakınız.
- Cihaz dik konumda olmalıdır. Buhar çıktığını kontrol etmek için buhar püskürtme butonuna basın.
- Ütü'nün başından ayrılınmış. Otomatik kapatma fonksiyonu aktif. Yeniden çalıştırmak için ütüyü hareket ettirin.
- Buhar haznesine kalıntılar mevcut olabilir. Temizlik işlemlerini gerçekleştiriniz (modele göre, "Temizlik ve bakım" bölümündeki, "Auto-Clean fonksiyonu" paragrafına bakınız).
- Parfüm, sirke, kola, kireç çözücü maddeler, ütöleme için kullanılan ürünler veya başka kimyasal maddeler kullanıyorsanız. Bu maddelerin ürüne zarar verebileceğini unutmayınız. Su tankını temiz suyla çalkalayınız.
- Kola kullanıyorsanız. Kolayı doğrudan kumaşların ters tarafı üzerinde kullanabilirsiniz ancak asla su tankında kullanmayınız.
- Giysi, doğru şekilde yıkanmamıştır veya durulanmamıştır. Deterjan kalıntıları kalmış olabilir.
- Yeni, henüz hiç yıkanmamış bir giysi ütölüyorsunuz.
- Tabanın sıcaklığı, şok buhar tuşunun çok sık olarak çalıştırılması nedeniyle çok düşük olabilir. Şok buhar kullanırken, buhar püskürtmeler arasında ütü tabanının tekrar ısınması için biraz zaman bırakınız.
- Taban sıcaklığı çok düşük ayarlanmış olabilir.
- Su haznesini boşaltmadan ve/veya buhar regülatörünü off konumuna getirmeden ütüyü yatay yerleştirmiş olabilirsiniz.
- Su hazne kapağını doğru şekilde kapatmamışsınız.
- Çok düşük sıcaklıklar ile şok buhar fonksiyonunu kullanmış olabilirsiniz. Bu fonksiyonları ●●● den yüksek sıcaklıklar ile kullanmanızı tavsiye ederiz.

Tabanda kirli veya koyu renkte kalıntılar var ve kumaşları lekeliyor.

- Parfüm, sirke, kola, kireç çözücü maddeler, ütöleme için kullanılan ürünler veya başka kimyasal maddeler kullanıyorsunuzdur. Bu maddelerin ürüne zarar verebileceğini unutmayınız. Su deposunu çalkalayınız.
- Çok yüksek bir sıcaklık kullanıyorsunuzdur. Tabanı temizleyiniz ("Temizlik ve bakım" bölümündeki, "Temizlik" paragrafına bakınız).
- Kola kullanıyorsunuzdur. Kolayı doğrudan kumaşların ters tarafı üzerinde kullanabilirsiniz ancak asla su tankında kullanmayınız.
- Giysi, doğru şekilde yıkanmamıştır veya durulanmamıştır. Deterjan kalıntıları kalmış olabilir.
- Yeni, henüz hiç yıkanmamış bir giysi ütölüyorsunuzdur.

Püskürtme fonksiyonu çalışmıyor.

- Su deposunda yeteri kadar su yoktur. Su tankını doldurunuz.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Tecla golpe de vapor
2. Tecla spray
3. Regulador de vapor
4. Ligue luz
5. Regulador da temperatura
6. Indicador luminoso da temperatura
7. Passa-fio
8. Enrolamento cabo

9. Base de apoio
10. Tecla Auto-Clean
11. Reservatório de água
12. Nível máximo de enchimento
13. Placa
14. Bico spray
15. Tapa do orifício de enchimento

Não ilustrado: copo para a água

INTRODUÇÃO

Agradecemos-lhe por ter adquirido o ferro de engomar a vapor. Bem-vindo ao Garment Care da Hotpoint-Ariston. Recomendamos-lhe que registe este produto no site www.hotpoint.eu para garantir os máximos benefícios da assistência Hotpoint-Ariston.

Este aparelho foi desenvolvido exclusivamente para uso doméstico e não pode ser utilizado para fins industriais.

 **Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente as presentes instruções e guarde-as com cuidado.**

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

A segurança do ferro de engomar está em conformidade com as especificações técnicas e a normativa em vigor.

 **A tensão da rede eléctrica deve corresponder à do ferro de engomar (220-240 V). Qualquer erro de ligação pode provocar danos irreversíveis no aparelho e anular a garantia.**

- Utilizar o aparelho para os fins descritos neste manual.
- O produto foi concebido apenas para a passagem a ferro de fatos e roupa de casa.
- Este aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com ligação à terra. Se utilizar uma extensão, assegure-se de que tem à disposição uma tomada com ligação à terra.
- Verifique regularmente as condições do cabo de alimentação.
- Não encha o reservatório da água posicionando o aparelho directamente sob a torneira; utilize sempre o copo fornecido.

- Assegure-se de que desliga a ficha eléctrica antes de encher ou esvaziar o reservatório de água e sempre após a utilização.
- Não desligue a ficha da tomada puxando o cabo; puxe pela ficha.
- Evite que o cabo de alimentação entre em contacto com a placa do ferro quente.
- Não enrol o cabo de alimentação em torno da placa ainda quente; utilize o enrolamento de cabo.

 **O ferro de engomar, a água e o vapor que saem da placa estão a esquentar e podem provocar queimaduras se entrarem em contacto com a pele.**

- Antes de guardar o aparelho, assegure-se de que esteja completamente arrefecido (um ferro de engomar a vapor demora cerca de uma hora a arrefecer). Utilize o punho para guardar o aparelho após a utilização.
- Não dirija o vapor para pessoas ou animais e não passe a ferro a roupa vestida.
- Depois do uso, volte a colocar o aparelho em posição estável, utilizando a base de apoio na parte posterior do ferro.
- Não coloque o aparelho em água ou noutro líquido.
- O aparelho não deve ser deixado ao ar livre nem deve ser exposto às intempéries.
- Não deixe e não utilize o aparelho por cima ou junto a chamas, fornos materiais inflamáveis ou outras fontes de calor.
- Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles para os quais foi produzido.
- Caso haja suspeita de avaria, desligue imediatamente a ficha da tomada.
- Não assumimos a responsabilidade por danos resultantes de um uso indevido do aparelho.

ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o ferro pela primeira vez, remova todos os autocolantes, plásticos de protecção ou protecção de cartão da placa do ferro de engomar. Assegure-se de que todas as partes autocolantes são removidas da placa com um pano macio humedecido e elimine eventuais resíduos e partículas derivantes do processo de laboração, enchendo e esvaziando o reservatório de água várias vezes.

 **Ao ligar o aparelho pela primeira vez, o ferro de engomar pode libertar um odor pouco agradável, um pouco de fumo e algumas impurezas que, no entanto, desaparecerão após alguns minutos. Quando utiliza a função de vapor pela primeira vez, não dirija imediatamente o jacto para a roupa, pois podem existir resíduos de laboração no bico do vapor.**

 **Nunca adicionar qualquer perfume, vinagre, goma, anticalcário, produtos para passar a ferro ou outros produtos químicos no depósito da água – excepto se recomendado pela Hotpoint-Ariston. Nunca utilizar água contaminada ou proveniente de secadores, acumuladores ou aparelhos de ar condicionado.**

Enchimento do reservatório de água (A)

 **Recomendamos a utilização de água destilada.**

Antes de encher o ferro de engomar com água, assegure-se de que esteja desligado e que a ficha não esteja inserida na tomada.

1. Configure o regulador de vapor (3) na posição Off.
2. Incline o ferro de engomar para facilitar a entrada da água.
3. Abra a tampa do orifício de enchimento (15) e encha o reservatório de água utilizando o copo fornecido. Nunca ultrapasse o nível máximo de enchimento (12) do reservatório.
4. Feche a tampa do orifício de enchimento.

USO DO FERRO DE ENGOMAR

Seleção da temperatura e regulação do vapor (B)



1. Insira a ficha do aparelho numa tomada com ligação à terra (220-240V).

2. Utilize o regulador da temperatura (5) para seleccionar a temperatura pretendida. Se passar de uma temperatura baixa a uma mais alta, o indicador luminoso da temperatura (6) ilumina-se até que a temperatura seleccionada seja atingida.
3. Quando o ferro de engomar atinge a temperatura configurada, é emitido novamente um sinal acústico e o indicador luminoso da temperatura desliga-se.
4. Recomendamos que verifique a etiqueta da peça a engomar para identificar o tipo de tecido. Em caso de dúvida, é preferível não utilizar a função spray e engomar uma pequena área pouco visível para determinar a temperatura mais adequada e evitar danificar o tecido. Em tecidos particularmente delicados, tais como seda, lã e materiais sintéticos, passe do avesso para evitar marcas brilhantes. Comece a passar as peças que requerem uma temperatura mais baixa, como os tecidos sintéticos.

 **Os tecidos que apresentam este símbolo na etiqueta não podem ser engomados.**

ETIQUETA PEÇAS DE ROUPA	TIPO TECIDO	INDICAÇÕES TEMPERATURA	INDICAÇÃO VAPOR
	sintéticos		Off
	seda misto algodão		Off
	lã misto lã		
	algodão		
	linho ganga		

5. Selecciona a configuração de vapor adequada agindo sobre o regulador de vapor (3) ou coloque-o na posição OFF para engomar sem vapor. Ao engomar com vapor, assegure que o nível de água presente no reservatório seja de pelo menos $\frac{1}{4}$.

MODALIDADES DE USO



Engomar sem vapor (C)

1. Configure o regulador de vapor (3) na posição OFF (= sem vapor).
2. Selecciona a temperatura de engomagem aconselhada utilizando o regulador da temperatura (5) (consulte a fase B e o capítulo

"Uso do ferro de engomar", parágrafo "Seleção da temperatura e regulação do vapor").

Engomar com vapor (D)

1. Verifique se o nível de água presente no reservatório é superior a $\frac{1}{4}$.
2. Seleccione a regulação de vapor adequada utilizando o regulador de vapor (3) e a temperatura de engomagem aconselhada utilizando o regulador da temperatura (5) (consulte a fase B e o capítulo "Uso do ferro de engomar", parágrafo "Seleção da temperatura e regulação do vapor").



Ao utilizar a função ECO pode obter uma poupança de energia e de água de cerca de 30%.

Engomar com golpe de vapor (E)

A função golpe de vapor permite eliminar as dobras mais difíceis. Pode utilizar esta função na modalidade com e sem vapor.

1. Verifique se o nível de água presente no reservatório é superior a $\frac{1}{4}$.
2. Seleccione a temperatura de engomagem aconselhada utilizando o regulador da temperatura (5) (consulte a fase B e o capítulo "Uso do ferro de engomar", parágrafo "Seleção da temperatura e regulação do vapor").
3. Prima a tecla de golpe de vapor (1) para obter um fluxo de vapor extra ao engomar. Se a função golpe de vapor não for utilizada há muito tempo, pode ser necessário pressionar várias vezes a tecla para accionar a bomba.

CARACTERÍSTICAS

Função spray (F)

A função spray permite humedecer a peça a engomar, facilitando as dobras mais difíceis. Pode utilizar a função spray na modalidade com e sem vapor e a qualquer temperatura.

1. Verifique se o nível de água presente no reservatório é superior a $\frac{1}{4}$.
2. Com o ferro de engomar na posição horizontal, prima a tecla spray (2) para humedecer a peça a engomar.

Função vapor vertical (G)

A função vapor vertical é útil para eliminar as dobras das peças penduradas, cortinados, etc. Utilize esta função simplesmente posicionando o ferro na posição

vertical. Todas as funções do aparelho permanecem inalteradas, mesmo nesta posição (consulte o capítulo "Modalidades de uso" consoante modelo).



Não dirija o vapor para pessoas ou animais e não passe a ferro a roupa vestida.

Função anti-gotejamento

O ferro de engomar está equipado com uma função anti-gotejamento, graças à qual se interrompe automaticamente o fornecimento de vapor quando a temperatura é demasiado baixa, evitando assim a saída de gotas de água da placa.



Não utilize a função de vapor com temperaturas baixas (consultar a tabela da fase B₁ ou B₂, capítulo "Uso do ferro", consoante o modelo de ferro que estiver a utilizar).

Função desligamento automática (H)



A função de desligamento automático garante total segurança e tranquilidade.

Esta função permite desligar automaticamente o ferro de engomar quando inutilizado durante alguns minutos. Em particular:

- O ferro de engomar desliga-se automaticamente após 30 segundos, se for deixado sem vigilância na posição de engomagem ou de lado;
- O ferro de engomar desliga-se automaticamente após 8 minutos se for deixado sem vigilância na posição de repouso (vertical).

Se deixar o ferro de passar sem ser vigiado, a lâmpada de funcionamento começará a piscar para informar que a função de desligar automático está activa.

Para voltar a ligar o ferro de engomar, basta movê-lo.



Aguarde até que o indicador luminoso da temperatura se desligue antes de recommear a passar a ferro.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Depois da utilização (I)

1. Coloque o regulador de vapor (3) na posição OFF, desligue a ficha do aparelho da tomada e deixe arrefecer o ferro de engomar.
2. Esvazie o reservatório de água (11).
3. Enrole o cabo em torno do enrolamento de cabo

(8) e volte a colocar o ferro na posição vertical, num ambiente seguro e seco.

 **Não coloque o ferro na posição horizontal; utilize sempre a base de apoio (12) na parte posterior do ferro.**

Limpeza (J)

 **Para a limpeza das partes em plástico e da placa do ferro não utilize substâncias agressivas e/ou materiais abrasivos.**

1. Coloque o regulador de vapor (3) na posição OFF, desligue a ficha do aparelho da tomada e deixe arrefecer o ferro de engomar.
2. Para limpar a parte superior do ferro, utilize um pano macio seco ou ligeiramente humedecido.
3. Para a limpeza habitual e/ou a remoção de manchas ou de outros resíduos depositados na placa, utilize um pano macio humedecido e seque.
4. Para eliminar encrustações nos orifícios do vapor que podem limitar os resultados do ferro, utilize uma ponta de algodão humedecida.

 **Para manter a placa perfeitamente lisa e plana, evite o contacto com objectos metálicos e não passe a ferro objectos aguçados como, por exemplo, botões, tachas e fechos éclair, uma vez que podem riscar a placa.**

5. Enxágue regularmente o reservatório com água limpa. Depois da limpeza, esvazie sempre o reservatório da água.

Função Auto-Clean (K)



Caso tenha de utilizar água da torneira, é recomendável utilizar a função Auto-Clean após cada utilização.

 **A utilização da função Auto-Clean não pode ser considerada equivalente à utilização constante de água destilada.**

1. Verifique se o aparelho está desligado da tomada e se o regulador de vapor (3) está na posição OFF.
2. Encha o reservatório de água (11) até atingir o nível máximo de enchimento (12).
3. Insira a ficha do aparelho numa tomada com ligação à terra (220-240V).
4. Configure a temperatura para o valor máximo utilizando o regulador da temperatura (5).

5. Aguarde pelo menos 2 ou 3 minutos para permitir ao ferro de engomar aquecer completamente.
6. Mantendo o ferro de engomar sobre o lavatório ou sobre um recipiente de material resistente, prima a tecla Auto-Clean (10) e agite devagar.

 **Desta forma, irão sair da placa vapor e água quente com eventuais resíduos de calcário e outras impurezas. Não utilizar recipientes de plástico para a recolha.**

7. Desligue o ferro de engomar e retire a ficha da tomada.
8. Configure o regulador de vapor na posição máxima.
9. Deixe sair a água dos orifícios durante pelo menos 30 minutos.
10. Deixe escorrer o ferro sobre um pano para eliminar eventuais manchas que se formaram na placa.
11. Antes da utilização seguinte, prima a tecla golpe de vapor (1) várias vezes para eliminar eventuais resíduos de calcário.

 **Efectue esta operação com o ferro de engomar afastado das peças de roupa para não correr o risco de as manchar.**

SUGESTÕES

- Organize as peças a engomar de acordo com o tipo de tecido. Isto permite reduzir a necessidade de regular a temperatura com base nos diferentes tecidos.
- Comece pelas peças que requerem uma temperatura de engomagem mais baixa e continue com as peças com temperatura cada vez mais alta.
- Se não tem a certeza do tecido de uma peça, passe uma pequena parte não visível, como uma costura, uma bainha ou uma secção interna. Comece com uma temperatura baixa e aumente gradualmente para encontrar a configuração ideal.
- Quando reduzir a temperatura do ferro de engomar para passar peças delicadas, aguarde cerca de 2 minutos para que o ferro atinja as novas configurações.
- As peças em pura lã (100% lã) podem ser engomadas a vapor desde que a temperatura esteja configurada para lã. É recomendado utilizar um pano de algodão para prevenir eventuais resíduos de brilho na peça.
- Nunca passe áreas que apresentam evidentes

marcas de suor: o calor fixa as manchas, tornando-as permanentes.

ASSISTÊNCIA

Antes de contactar a Assistência técnica:

- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (consulte Solução de Problemas)
- Se, apesar de todos os controlos, o aparelho não funcionar e o inconveniente detectado continuar, contactar a nossa **Assistência através do telefone 707 21 22 23.**

Comunique:

- o tipo de anomalia
- o modelo da máquina (Mod.)
- o número de série (S/N)

Estas informações encontram-se na placa de identificação.

modelo da máquina (Mod.)	Hotpoint ARISTON Mod. SL B16 AA0
número de série (S/N)	Cod. 12345678901 S/N 123456789 1600W 220-240V ~ 50/60 Hz TYPE XX-XX-XX MADE IN СДЕЛАНО В YY 12 Indesit Company

Nunca recorrer a técnicos não autorizados e negar sempre a instalação de peças sobresselentes não originais para reposição. Recolha dos

ELECTRODOMÉSTICOS



Adirectiva Europeia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos.

Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema

Possíveis causas / Soluções

A placa fica fria ou não aquece.

- A ficha pode não estar inserida na tomada ou pode não estar a fazer contacto.
- Verifique se a temperatura está configurada para MÍN.

O indicador luminoso da temperatura acende e desliga.

- O acendimento do indicador da temperatura indica que o ferro está a aquecer. Quando é atingida a temperatura configurada, o indicador desliga-se.

O vapor sai em quantidade reduzida ou não sai.

- O regulador de vapor está na posição OFF.
- Não existe água suficiente no reservatório de água. Encha o reservatório.
- O ferro de engomar não está suficientemente quente e/ou está activada a função anti-gotejamento. Volte a colocar o ferro na posição vertical, utilizando a base de apoio, e aguarde até que o indicador de temperatura se desligue ou que antes de começar a engomar.
- A temperatura da placa pode ser demasiado baixa devido ao accionamento demasiado frequente da tecla golpe de vapor. Aumente ligeiramente o intervalo entre golpes de vapor.
- O aparelho está na posição vertical. Premir o botão de jacto de vapor para verificar se é produzido algum vapor.
- O ferro foi deixado sem ser vigiado. A função de desligar automático está activa. Mover o ferro ou voltar a ligá-lo de novo.

Saem impurezas da placa que mancham a roupa.

- Podem existir resíduos dentro da câmara de vaporização. Efectue as operações de limpeza (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção", parágrafo "Função Auto-Clean", consoante o modelo).
- Está a utilizar perfume, vinagre, goma, agentes desincrustantes, produtos para engomar ou outras substâncias químicas. Lembre-se de que estas substâncias podem danificar o produto. Enxagúe o reservatório de água.
- Está a utilizar goma. Pode utilizar goma directamente no avesso das peças de roupa, mas nunca no reservatório de água.
- A peça não foi lavada correctamente ou apresenta resíduos de detergente.
- Está a passar uma peça nova que ainda não foi lavada.

Saem gotas de água da placa.

- A temperatura da placa pode ser demasiado baixa devido ao accionamento demasiado frequente da tecla golpe de vapor. Aumente ligeiramente o intervalo entre golpes de vapor.
- A temperatura da placa está configurada numa temperatura demasiado baixa.
- Colocou o ferro na horizontal sem esvaziá-lo e/ou sem colocar o regulador de vapor em OFF.
- Não fechou correctamente a tampa do orifício de enchimento.
- Utilizou a função golpe de vapor com temperaturas demasiado baixas. Aconselhamos a utilização destas funções com temperaturas superiores a ● ● ●.

A placa está suja ou escura e pode manchar a roupa.

- Está a utilizar perfume, vinagre, goma, agentes desincrustantes, produtos para engomar ou outras substâncias químicas. Lembre-se de que estas substâncias podem danificar o produto. Enxagúe o reservatório de água.
- Está a utilizar uma temperatura demasiado alta. Limpe a placa (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção"; parágrafo "Limpeza").
- Está a utilizar goma. Pode utilizar goma directamente no avesso das peças de roupa, mas nunca no reservatório de água.
- A peça não foi lavada correctamente ou apresenta resíduos de detergente.
- Está a passar uma peça nova que ainda não foi lavada.

A função spray não funciona.

- Não existe água suficiente no reservatório de água. Encha o reservatório.

ОПИС ПРИЛАДУ

1. Кнопка для викиду пари
2. Кнопка для розпилення води
3. Регулятор пари
4. включення світла
5. Регулятор температури
6. Індикатор температури
7. Паз для шнуру
8. Намотувач шнуру
9. Опора (п'ятка)
10. Кнопка самоочищення
11. Резервуар для води
12. Максимальний рівень заповнення
13. Підшва
14. Розпилювач води
15. Кришка отвору для заповнення води

Немає на ілюстрації: склянка для води

ВСТУП

Вітаємо Вас від імені відділу догляду за одягом Garment Care від Hotpoint-Ariston. Дякуємо Вам за придбання парової праски і радимо зареєструвати цей виріб на сайті www.hotpoint.eu, щоб скористатися усіма перевагами від Сервісної служби Hotpoint-Ariston.

Цей прилад розроблений виключно для побутового призначення і не має використовуватися у промислових цілях.

 **Будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед використанням виробу і збережіть її на майбутнє.**

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Безпека Вашої праски заснована на чітко визначених технічних вимогах і відповідає чинним стандартам.

 **Напруга в електричній мережі Вашої будівлі має відповідати значенням на ідентифікаційній табличці праски (220-240 В). Будь-яке помилкове під'єднання може призвести до непоправних збитків Вашого приладу і до скасування гарантії.**

- Використовувати прилад тільки по призначенню, описаному в цьому посібнику.
- Прилад був задуманий тільки для прасування одягу та домашньої пральні.
- Цей прилад має під'єднуватися до розетки, оснащеною справною системою заземлення. При використанні подовжувача слід переконатися, що у наявності мається електрична розетка з відповідним заземленням.
- Регулярно перевіряйте стан шнуру живлення.

- Ніколи не тримайте прилад під краном, щоб заповнити резервуар водою. Для цього призначена спеціальна склянка, що входить до постачання.
- Відключайте прилад від електромережі перед тим, як наповнити його водою або вилити залишки води і, у будь-якому разі, після кожного використання праски.
- Не виймайте вилку з електричної розетки, тримаючись за шнур живлення. Необхідно триматися за вилку.
- Не допускайте, щоб шнур живлення контактував з гарячою підшовою праски.
- Не обмотуйте шнур живлення навколо ще гарячої підшви праски. Скористайтеся для цього спеціальним намотувачем для шнуру.

 **Праска, вода і пара, які виходять з підшви, нагріті до дуже високих температур, тому можуть спричинити опіки в разі контакту зі шкірою.**

- Перш ніж скласти прилад на зберігання, зачекайте на його повне охолодження (парова праска потребує приблизно однієї години для охолодження). Використовуйте спеціальну ручку, щоб скласти праску на зберігання.
- Ніколи не спрямовуйте пару на людей чи тварин. Не прасуйте одяг на собі або на інших особах.
- Після використання складіть прилад у стійкому положенні, використовуючи відповідну опору, яка знаходиться в задній частині праски.
- Не занурюйте прилад у воду або в будь-яку іншу речовину.
- Не залишайте прилад на відкритому повітрі під дією негативних атмосферних агентів.
- Не залишайте і не використовуйте прилад понад або поруч з відкритим полум'ям, печами, горючими матеріалами або іншими джерелами тепла.
- Не використовуйте прилад не за призначенням.

- Якщо виникає підозра на поломку, негайно вийміть вилку з електричної розетки.
- Виробник відхиляє будь-яку відповідальність за можливі ушкодження внаслідок неналежного використання приладу

ПЕРШ НІЖ РОЗПОЧАТИ ВИКОРИСТАННЯ

Зніміть всі етикетки та захисну пластикову або картонну упаковку з підшови праски.

Видаліть всі клейкі частини з підшови праски за допомогою м'якої зволоженої ганчірки, витріть всі залишки і частинки попередньої обробки, заповніть і спорожніть резервуар водою декілька разів.

 Під час першого використання праски з неї можуть іти специфічні запахи та дим, а з підшови можуть сипатися білі порошинки. Це є нормальним та припиниться за кілька хвилин. При першому використанні функції пари не спрямовуйте відразу ж струм на білизну для прасування, тому що у парогенераторі можуть ще залишатися залишкові забруднення після процесів обробки.

 Ніколи не наливайте в резервуар парфуми, оцет, крохмаль, засоби для видалення накипу, прасувальні продукти та інші хімічні речовини, якщо це не рекомендовано Hotpoint-Ariston. Ніколи не використовуйте брудну воду або воду з сушарки, акумуляторів або кондиціонерів.

Заповнення резервуару для води (А)

 Рекомендується використовувати демінералізовану воду.

Перш ніж заповнити праску водою, переконайтеся, що вона вимкнена і вилка витягнута з розетки.

1. Встановіть регулятор пари (3) в положення Off (= відсутність пари).
2. Нахиліть праску в таке положення, щоб полегшити вхід води.
3. Відкрийте кришку отвору для заповнення води (15) і заповніть резервуар за допомогою спеціальної склянки з комплекту постачання. Ні в якому разі не перевищуйте максимальний рівень заповнення (12) в резервуарі.
4. Закрийте кришку отвору для заповнення водою.

ВИКОРИСТАННЯ ПРАСКИ

Вибір температури і регулювання пари (В)



1. Вставте вилку приладу в електричну розетку, оснащеною справною системою заземлення (220-240В).
2. За допомогою температурного регулятора (5) оберіть бажану температуру. При переході від низької до більш високої температури індикатор температури (6) світиться, доки не буде досягнута обрана температура.
3. Коли праска досягне заданої температури, знову пролунає звуковий сигнал і індикатор температури вимкнеться.
4. Ми радимо перевіряти етикетку на речі, яка підлягає прасуванню, щоб визначити тип тканини. В разі сумнівів бажано не використовувати функцію розпилення і випрасувати не дуже помітний кут, щоб обрати придатну температуру і уникнути зіпсування тканини. В разі особливо делікатних тканин, таких як шовк, вовна і синтетичні матеріали, необхідно прасувати речі навиворіт, щоб запобігти "лисничим" слідам. Розпочинайте прасування з тих речей, які вимагають більш низьких температур, наприклад, речей з синтетичних тканин.

 Тканини, які мають цей символ на етикетці, не підлягають прасуванню.

ЕТИКЕТКА РЕЧЕЙ	ТИП ТКАНИНИ	ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕМПЕРАТУРИ	ВКАЗІВКИ ЩОДО ПАРИ
	синтетичні	 MIN	Off
	шовк бавовна змішаного складу		Off
	вовна вовна змішаного складу		
	бавовна		
	льон джинс	 LINEN	

5. Оберіть придатне налаштування для пари за допомогою регулятора пари (3) або пересуньте регулятор у положення Off (= відсутність пари), щоб прасувати без пари. Під час прасування з парою переконайтеся, що рівень води у резервуарі складає не

менше ¼.

РЕЖИМИ ВИКОРИСТАННЯ



Прасування без пари (C)

1. Встановіть регулятор пари (3) в положення Off (= відсутність пари).
2. Оберіть рекомендовану температуру прасування за допомогою регулятора температури (5) (див.фазу В і в розділі "Використання праски", параграф "Вибір температури і регулювання пари").

Прасування з парою (D)

1. Переконайтеся, що рівень води в резервуарі перевищує ¼ об'єму.
2. Оберіть регулювання пари за допомогою регулятора пари (3) і рекомендовану температуру прасування за допомогою регулятора температури (5) (див.фазу В і в розділі "Використання праски", параграф "Вибір температури і регулювання пари").



Використання функції ECO дозволить економити 30% енергії та 30% води.

Прасування з використанням викиду пари (E)

Функція викиду пари дозволяє усувати важкі для розгладжування складки. Цю функцію можна використовувати як для прасування з парою, так і для прасування без пари.

1. Переконайтеся, що рівень води в резервуарі перевищує ¼ об'єму.
2. Оберіть рекомендовану температуру прасування за допомогою регулятора температури (5) (див.фазу В і в розділі "Використання праски", параграф "Вибір температури і регулювання пари").
3. Натисніть на кнопку викиду пари (1), щоб отримати додатковий потік пари під час прасування. Якщо функція викиду пари не використовується значний час, може знадобитися неодноразове натискання на кнопку для увімкнення помпи.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Функція розпилювача (F)

Функція розпилювача дозволяє зволожувати речі під час прасування, розгладжуючи навіть складні складки. Функцію розпилювача можна використовувати як для прасування без пари, так і для прасування з парою і за будь-якої температури.

1. Переконайтеся, що рівень води в резервуарі перевищує ¼ об'єму.
2. Встановивши праску в горизонтальне положення, натисніть на кнопку розпилювача (2), щоб зволожити речі під час прасування.

Функція вертикальної пари (G)

Функція вертикальної пари є корисною для усування складок з предметів у вертикальному положенні (одяг, порт'єр, тощо). Цю функцію можна використовувати, просто встановивши праску вертикально. Всі функції приладу залишаються незмінними і в цьому положенні (див.розділ "Режими використання" відповідно до моделі).



Ніколи не спрямовуйте пару на людей чи тварин. Не прасуйте одяг на собі або на інших особах.

Функція проти крапання

Праска оснащена функцією проти крапання, завдяки котрій подача пари автоматично переривається, коли температура є дуже низькою, запобігаючи таким чином крапанням води з підшви праски.



Не використовуйте функцію пари при низьких температурах (див. таблицю фази В₁ або В₂, розділ «Використання праски», відповідно до використовуваної вами моделі).

Функція автоматичного вимкнення (H)



Функція автоматичного вимкнення гарантує Вам повну безпеку і спокій.

Ця функція забезпечує автоматичне вимкнення праски, якщо не відбувається її використання впродовж декількох хвилин. Зокрема:

- праска вимкнеться автоматично через

30 секунд, якщо залишити її без нагляду в положенні прасування або у бічному положенні;

- праска вимкнеться автоматично через 8 хвилин, якщо залишити її без нагляду в положенні відпочинку (вертикально).

Якщо ви залишите праску без нагляду, індикатор роботи почне блимати, що сигналізує про автоматичне вимкнення.

Щоб знову увімкнути праску, достатньо пересунути її.

 **Зачекайте, поки не вимкнеться температурний індикатор, і потім продовжуйте прасування.**

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

Після використання (I)

1. Встановіть регулятор пари (3) в положення Off (= відсутність пари), вийміть вилку з електричної розетки і зачекайте на охолодження праски.
2. Спорожніть резервуар з водою (11).
3. Обмотайте шнур живлення навколо спеціального намотувача (8) і складіть праску вертикально у надійному і захищеному від вологи місці.

 **Не залишайте праску у горизонтальному положенні, а скористуйтеся опорою, тобто п'яткою у задній частині праски.**

Очищення (J)

 **Не використовуйте агресивні речовини і/або абразивні матеріали для очищення пластикових частин і залізної підшви праски.**

1. Встановіть регулятор пари (3) в положення Off (= відсутність пари), вийміть вилку з електричної розетки і зачекайте на охолодження праски.
2. Для очищення верхньої частини праски використовуйте м'яку суху або злегка зволожену ганчірку.
3. Для звичайного очищення і/або видалення плям або інших накопичень з підшви використовуйте м'яку зволожену ганчірку, після чого витріть насухо поверхню.
4. Щоб видалити накип або наліт з отворів для виходу пари, які можуть обмежити робочі

властивості праски, використовуйте кінчик зволоженої бавовняної ганчірки.

 **Щоб підшва праски завжди залишалася оптимально гладкою, уникайте контакту з металевими речами, не прасуйте загострені речі такі як гудзики, блискавки, застібки, щоб не подряпати поверхню праски.**

5. Регулярно обполіскуйте резервуар чистою водою. Після очищення завжди спорожняйте резервуар від води.

Функція самоочищення (K)



В разі використання води з-під крану рекомендується задіяти функцію Auto-Clean наприкінці кожного прасування.

 **Використання функції самоочищення Auto-Clean не може розглядатися як регулярне вживання демінералізованої води.**

1. Перевірте, що прилад від'єднаний від мережі електропостачання і що регулятор пари (3) знаходиться в положенні Off (= відсутність пари).
2. Заповніть резервуар водою (11) до максимального рівня (12).
3. Вставте вилку приладу в електричну розетку, оснащену справною системою заземлення (220-240В).
4. За допомогою регулятора температури (5) встановіть температуру на максимальне значення.
5. Зачекайте 2-3 хвилини, щоб праска добре нагрілася.
6. Утримуючи праску понад мийкою або понад посудиною з міцного матеріалу, натисніть на кнопку самоочищення (10) і злегка струсіть її.

 **У такий спосіб з підшви вийдуть пара і гаряча вода, які містять частинки вапняку (накипу) й інші забруднення. Не використовуйте пластикові посудини для збирання води.**

7. Вимкніть праску і витягніть вилку з електричної розетки.
8. Встановіть регулятор пари в положення максимуму.
9. Залиште, щоб вода витікала з отворів протягом щонайменше 30 хвилин.
10. М'яко проведіть праскою по ганчірці, щоб витерти наявні плями з підшви.

11. Перед наступним використанням натисніть декілька разів на кнопку викиду пари (1), щоб видалити залишки накипу.



Проводьте цю процедуру з праскою на деякій відстані від білизни, щоб не забруднити її.

РЕКОМЕНДАЦІЇ

- Систематизуйте речі для прання залежно від складу тканин. Це дозволить зменшити необхідність у регулюванні температури для різних тканин.
- Розпочинайте з тих речей, які потребують більш низьку температуру прасування і продовжуйте тими, які можна прасувати на більш високій температурі.
- Якщо Ви не впевнені у складі тканини, спробуйте випрасувати маленьку непомітну частину виробу, наприклад, шов, кромку або внутрішню деталь. Почніть з низької температури і поступово збільшуйте її, щоб знайти оптимальне налаштування для прасування.
- Коли Ви зменшуєте температуру праски для делікатних речей, зачекайте приблизно 2 хвилини, щоб встановилися нові налаштування.
- Речі з чистої вовни (100% вовна) можна прасувати з парою за умови налаштування температури для вовни. Рекомендується використовувати бавовняну ганчірку, щоб запобігти блискучим слідам на речах.
- Ні в якому разі не прасуйте ділянки з слідами поту: тепло зафіксує ці плями назавжди.

ДОПОМОГА

Перш ніж звернутися по Допомогу:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (див. "Пошук і усунення несправностей").
- У протилежному випадку, зверніться до авторизованої служби технічної Допомоги за телефонним номером, вказаним на гарантійному сертифікаті.

! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

модель машини (Мод.)

серійний номер (S/N)

Hotpoint

ARISTON

Мод. SL B16 AA0

Cod. 12345678901

S/N 123456789

1650W
220-240V ~ 50/60 Hz
TYPE XX-XX-XX

MADE IN
СДЕЛАНО В

YY 12

Indesit Company

Треба повідомити:

- тип несправності;
- модель машини (Мод.);
- серійний номер (S/N).

УТИЛІЗАЦІЯ



Європейська Директива 2012/19/EU щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE) забороняє утилізацію побутових приладів через загальну систему збирання міських відходів.



Зношені прилади мають збиратися окремо, щоб оптимізувати витрати на повторне використання й переробку матеріалів всередині пристроїв і запобігти шкоді атмосфері й здоров'ю людей.

Всі продукти маркуються перекресленим кошиком для сміття, щоб нагадати їх власникам про обов'язок щодо окремої утилізації. За подальшою інформацією по правилам утилізації побутових пристроїв їх власники мають звернутися до місцевої комунальної служби.

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема

Можливі причини / Засоби усунення

Підшовва праски залишається холодною або не нагрівається.

- Вилка не вставлена в розетку або відсутній контакт.
- Перевірте, що температура не встановлена на MIN (мінімальну).

Індикатор температури не спалахує і не гасне.

- Увімкнення температурного індикатора вказує на те, що праска нагрівається. Коли задана температура буде досягнена, індикатор згасне.

Пара виходить у незначній кількості або не виходить взагалі.

- Встановіть регулятор пари в положення Off (= відсутність пари).
- Недостатньо води в резервуарі для води. Заповніть резервуар.
- Праска недостатньо гаряча і/або задіяно функцію проти крапання. Встановіть праску у вертикальне положення, використовуючи спеціальну опору (п'ятку), і зачекайте, коли вимкнеться температурний індикатор. Після цього можна розпочати прасування.
- Температура підшови праски досить низька з причини занадто частого вмикання кнопки викиду пари. Злегка збільшіть інтервал між викидами пари.
- Прилад у вертикальному положенні. Натисніть кнопку випуску пари, щоб перевірити наявність пари.
- Праску залишили без нагляду. Спрацювала функція автоматичного вимкнення. Поворухіть праску, щоб вона знову ввімкнулася.

З підшови праски виходять забруднення, які залишають плями на білизні.

- В камері парогенератора наявні залишкові забруднення. Виконайте операції з очищення (див. розділ "Очищення і догляд", параграф "Функція самоочищення", відповідно до моделі).
- Ви використовуєте духи, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування або інші хімічні речовини. Пам'ятайте, що такі речовини можуть ушкодити виріб. Ополосніть резервуар з водою.
- Ви використовуєте крохмаль. Можна використовувати крохмаль безпосередньо на зворотній стороні білизни і ні в якому разі в резервуарі для води.
- Предмет одягу, який підлягає прасуванню, неправильно випраний або має залишки мила.
- Ви прасуєте нову річ вперше і вона ще не була випрана.

З підшови праски виходять краплі води.

- Температура підшови праски досить низька з причини занадто частого вмикання кнопки викиду пари. Злегка збільшіть інтервал між викидами пари.
- Температура підшови праски задана на дуже низьке значення.
- Ви розташували праску горизонтально, попередньо не спорожнивши її і/або не встановивши регулятор пари на Off (= відсутність пари).
- Ви неправильно закрили кришку на отворі для заповнення водою.
- Ви використали функцію викиду пари при дуже низькій температурі. Ми радимо використовувати таку функцію при температурі вище ● ● ●.

Підшовва праски забруднена і може залишити плями на тканинах.

- Ви використовуєте духи, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування або інші хімічні речовини. Пам'ятайте, що такі речовини можуть ушкодити виріб. Ополосніть резервуар з водою.
- Ви використовуєте занадто високу температуру. Очистіть підшову праски (див. розділ “Очищення і догляд”, параграф “Очищення”).
- Ви використовуєте крохмаль. Можна використовувати крохмаль безпосередньо на зворотній стороні білизни і ні в якому разі в резервуарі для води.
- Предмет одягу, який підлягає прасуванню, неправильно випраний або має залишки мила.
- Ви прасуєте нову річ вперше і вона ще не була випрана.

Функція розпилювача не працює.

- Недостатньо води в резервуарі для води. Заповніть резервуар.

ҚҰРЫЛҒЫ СИПАТТАМАСЫ

1. Бу түймесі
2. Шашыратқыш түймесі
3. Бу тетігі
4. шамы
5. Температура тетігі
6. Температура индикатор шамы
7. Сатылы манжета

КІРІСПЕ

бу үтігін сатып алғаныңызға рақмет және Hotpoint-Ariston киім күтіміне қош келдіңіз. Hotpoint-Ariston техникалық қызметінің барлық мүмкіндіктерін қолдану үшін бұл өнімді сайтында тіркеген жөн.

Бұл құрылғы тек үй жағдайында пайдалануға арналған және өндірістік мақсатта пайдалануға арналмаған.

 **Құрылғыны пайдаланбас бұрын нұсқауларды мұқият оқып шығып, оларды келешекте қолдану үшін сақтаңыз.**

ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІККЕ ҚАТЫСТЫ НҰСҚАУЛАР

Бу үтігінің қауіпсіздігі қолданыстағы техникалық талаптар мен стандарттарға сәйкес келеді.

 **Электр желісіндегі кернеу бу үтігінің кернеуіне сәйкес келуі тиіс (220-240 В). Дұрыс жалғамау нәтижесінде құрылғы біржола зақымдалып, оның көпілдігі өз күшін жою мүмкін.**

- Құрылғыны тек осы нұсқаулықта көрсетілгендей мақсатына сай қолданыңыз.
- Үтік тек киім мен үйдегі іш киімді үтіктеуге арналған.
- Бұл құрылғы тек жерге тұйықталған розеткаға қосылуы тиіс. Ұзартқышты қолданған кезде жерге тұйықталған ұясы бар екеніне көз жеткізіңіз.
- Қуат кабелінің күйін жүйелі түрде тексеріп отырыңыз.
- Құрылғы тікелей шүмек астына қойып, оны сумен толтырмаңыз. Әрдайым құрылғымен бірге берілген су өлшегішін қолданыңыз.

8. Кабель орайтын бөлік
9. Тірек
10. Автотазалау түймесі
11. Су контейнері
12. Максималды толтыру деңгейі
13. Табан
14. Шашыратқыш шүмегі
15. Толтыру тесігінің қақпағы

Көрсетілмеген: су өлшегіші

- Су контейнерін толтырмас немесе босатпас бұрын және қолданғаннан кейін айырды розеткадан ағытыңыз.
- Айырды розеткадан ағытқан кезде кабельден емес, айырдан ұстаңыз.
- Үтік табаны қызып тұрған кезде оған қуат кабелін тигізбеңіз.
- Табан қызып тұрған кезде қуат кабелін оған орамаңыз. Оның орнына, кабель орайтын бөлікті қолданыңыз.

 **Үтік, одан шыққан су мен бу өте ыстық болады және теріңізді күйдіруі мүмкін.**

- Құрылғыны сақтамас бұрын ол толығымен салқындағанша күтіңіз (бу үтігі салқындауы үшін шамамен бір сағат қажет). Құрылғыны қолданғаннан кейін сақтау үшін тұтқаны қолданыңыз.
- Бұды адамдар мен жануарларға бағыттамаңыз және киімді киіп тұрып үтіктемеңіз.
- Қолданғаннан кейін құрылғыны үтіктің артқы жағындағы тіректің көмегімен тұрақты қалыпта сақтаңыз.
- Құрылғыны суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа салушы болмаңыз.
- Құрылғыны ауа райы әсерлерінің астында, сыртта қалдырып кетуге болмайды.
- Құрылғыны от, пеш, жанғыш заттар немесе басқа жылу көздеріне жақын жерде қалдырып кетуге немесе қолдануға болмайды.
- Құрылғыны арналып жасалған мақсатынан басқа мақсатта пайдаланушы болмаңыз.
- Зақымдалған деген күдік болса, айырды розеткадан дереу ағытыңыз.
- Құрылғыны дұрыс қолданбау салдарынан болған залалға өндіруші жауап бермейді.

ПАЙДАЛАНБАС БҰРЫН

Құрылғыны алғаш рет пайдаланбас бұрын

барлық жапсырмаларды, қорғағыш пластикалық үлдірлерді немесе картон қағазды үтік табанына алып тастаңыз.

Дымқыл жұмсақ шүберекпен сүртіп, жабысқыш заттар толығымен табаннан кеткеніне көз жеткізіңіз және су контейнерін бірнеше рет толтырып босату арқылы өндіру процесінен қалған заттарды не түйіршіктерді кетіріңіз.

 **Үтікті алғаш рет қосқан кезде жағымсыз иіс, аздаған түтін және бірнеше минуттан кететін бөгде заттар байқалуы мүмкін. Бу функциясын алғаш рет қолданған кезде буды киімге бағыттамаңыз, себебі бу диспенсерінде өндіру кезінен қалған заттар болуы мүмкін.**

 **Ешқашан иіссу, сірке суы, крахмал, май тазалағыш заттар, үтіктеу заттары немесе басқа химиялық заттарды су бағына қоспаңыз - Hotpoint-Ariston компаниясы ұсынған жағдайдан басқа. Лас суды немесе құрғатқыш, акуумляторлар не ауа желдеткіштерінен шыққан суды ешқашан пайдаланбаңыз.**

Су контейнерін толтыру (А)

 **Деминералданған су қолданған жөн**

Үтікке су толтырмас бұрын ол өшіріліп тұрғанын және розеткадан ағытылғанына көз жеткізіңіз.

1. Бу тетігін (3) Өшірулі күйіне орнатыңыз.
2. Су құю оңай болуы үшін үтікті тиісінше еңкейтеңіз.
3. Толтыру тесігінің (15) қақпағын ашып, үтікпен бірге берілген су өлшегішінің көмегімен су контейнерін толтырыңыз. Су контейнерін максималды толтыру деңгейінен (12) асырып толтырушы болмаңыз.
4. Толтыру тесігінің қақпағын жабыңыз.

ҮТІКТІ ҚОЛДАНУ

Температураны таңдау және буды реттеу (В)



1. Құрылғы айырын жерге тұйықталған розеткаға (220-240 В) қосыңыз.
2. Қажетті температураны таңдау үшін температура тетігін (5) қолданыңыз. Төмен температурадан жоғары температураға өзгертсеңіз, таңдалған температураға жеткенше температура индикатор шамы (4с)

жанып тұрады.

3. Үтік орнатылған температураға жеткенде дыбыстық сигнал беріліп, температура индикатор шамы сөнеді.
4. Мата түрін анықтау үшін киім құлақшасын тексерген жөн. Күмәнді болсаңыз, ең тиімді температураны анықтау және матаны зақымдап алмау үшін шашыратқыш функциясын қолданбай, көрінбейтін бір бұрышын үтіктеп көру керек. Жібек, жүн және синтетика сияқты өте нәзік маталар киімнің ішін сыртқа қаратып, жалтыраған белгілер қалмауы үшін киімді ішін сыртына қаратып өндеген жөн. Синтетикалық маталар сияқты төмен температураны қажет ететін киімдерден бастап, үтіктеңіз.

 **МҰНДАЙ ҚҰЛАҚШАСЫ БАР маталарды үтіктеуге болмайды.**

КИІМ ҚҰЛАҚШАСЫ	МАТА ТҮРІ	ТЕМПЕРАТУРА КӨРСЕТКІШ	БУ КӨРСЕТКІШІ
	синтетика		Off
	жібек аралас мақта		Off
	жүн аралас жүн		
	мақта		
	зығыр джинсы		

5. Бу тетігінің (3) көмегімен бу деңгейін таңдаңыз немесе бусыз үтіктеу үшін бу тетігін Өшірулі күйіне жылжытыңыз. Бұмен үтіктеген кезде су контейнеріндегі су деңгейіне кем дегенде ¼ екенін тексеріңіз.



ПАЙДАЛАНУ

Бусыз үтіктеу (С)

1. Бу тетігін (3) Өшірулі (=бусыз) күйіне орнатыңыз.
2. +/- температура тетігінің (5) көмегімен ұсынылған үтіктеу температурасын таңдаңыз (В қадамын және «Үтікті пайдалану» тарауын, «Температура таңдау және буды реттеу» бөлімін көріңіз).

Бумен үтіктеу (D)

1. Контейнердегі су деңгейі $\frac{1}{4}$ белгісінен жоғары екенін тексеріңіз.
2. Бу тетігімен (3) тиісті бу мөлшерін және +/- температура тетігінің (5) көмегімен ұсынылған үтіктеу температурасын таңдаңыз (B_2 қадамын және «Үтікті пайдалану» тарауын, «Температура таңдау және буды реттеу» бөлімін көріңіз).



ECO функциясын пайдаланып қуаттың 30% және судың 30% үнемдей аласыз.

Бу ағынымен үтіктеу (E)

Бу ағыны функциясы кетпей қоятын қыртыстарды жазуға мүмкіндік береді. Бұл функцияны бусыз және бумен үтіктеу режимдерінде қолдануға болады.

1. Контейнердегі су деңгейі $\frac{1}{4}$ белгісінен жоғары екенін тексеріңіз.
2. +/- температура тетігінің (5) көмегімен ұсынылған үтіктеу температурасын таңдаңыз (B қадамын және «Үтікті пайдалану» тарауын, «Температура таңдау және буды реттеу» бөлімін көріңіз).
3. Үтіктеген кезде қосымша бу ағынын шығару үшін бу ағыны түймесін (1) басыңыз. Бу ағыны функциясы біршама уақыт қолданылмаған болса, сорғыны қосу үшін түймені бірнеше рет басу керек болуы мүмкін.

МҮМКІНДІКТЕР

Шашыратқыш функциясы (F)

Шашыратқыш функциясы кетпей қоятын қыртыстарды оңай жазу үшін киімді дымқылдандыру мақсатында қолданылады. Шашыратқыш функцияны бусыз және бумен үтіктеу режимдерінде кез келген температурада қолдануға болады.

1. Контейнердегі су деңгейі $\frac{1}{4}$ белгісінен жоғары екенін тексеріңіз.
2. Үтік көлденең күйде тұрған кезде киімді дымқылдандыру үшін шашыратқыш түймесін (2) басыңыз.

Тік бу функциясы (G)

Тік бу функциясы ілінетін киімдердегі,

перделердегі, т.б. заттардағы қыртыстарды кетіру үшін қолайлы. Бұл функцияны қолдану үшін үтік тік күйде ұстасаңыз болғаны. Құрылғының барлық функциялары бұл қалыпта өзгеріссіз қалады (модельге сәйкес «Пайдалану» тарауын қараңыз).



Буды адамдар мен жануарларға бағыттамаңыз және киімді киіп тұрып үтіктемеңіз.

Тамудан қорғау функциясы

Температура тым төмен болған кезде бу үлестірімін автоматты түрде тоқтатып, солайша табаннан су тамшыларының шығуына жол бермеу үшін үтік тамудан қорғау функциясымен жабдықталған.



Температура төмен болған кезде бу функциясын қолданбаңыз (қолданатын үтік моделіне байланысты, B_1 не B_2 қадамындағы кестені, «Үтікті қолдану» тарауын қараңыз).

Автоматты түрде өшіру функциясы (H)



Автоматты түрде өшіру функциясы толық қауіпсіздікті қамтамасыз етеді.

Бұл функция, үтік бірнеше минут қолданылмаған кезде оны автоматты түрде өшіреді. Атап айтқанда:

- үтіктеу қалпында немесе бір жаққа қарап тұрған күйде бақылаусыз қалса, үтік 30 секундтан кейін автоматты түрде өшеді;
- бастапқы қалпында (тік) бақылаусыз қалса, үтік 8 минуттан кейін автоматты түрде өшеді.

Егер үтік бақылаусыз қалдырсаңыз, автоматты өшіру функциясының белсенді екендігі туралы хабарлау үшін жұмыс лампасы жыпылықтайды.

Үтікті қайтадан қосу үшін оны жылжытсаңыз болғаны.



Үтіктеуді қайтадан бастамас бұрын температура индикатор шамы өшкенін күтіңіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Қолданғаннан кейін (I)

1. Бу тетігін (3) Өшірулі күйіне орнатыңыз, құрылғы айырын розеткадан ағытыңыз және үтіктің салқындауын күтіңіз.

2. Су контейнерін босатыңыз (11).
3. Кабельді орайтын бөлікке (8) орап, үтікті тік қалыпта, құрғақ әрі қауіпсіз жерде сақтаңыз.

 **Үтікті көлденең қалыпта сақтаушы болмаңыз. Әрдайым үтіктің артқы жағындағы тіректі қолданыңыз.**

Тазалау (J)

 **Пластмассалық бөліктерді немесе үтік табанын тазалау үшін күшті және/немесе абразивті заттар қолданушы болмаңыз.**

1. Бу тетігін (3) Өшірулі күйіне орнатыңыз, құрылғы айырын розеткадан ағытыңыз және үтіктің салқындауын күтіңіз.
2. Үтіктің жоғарғы жағын тазалау үшін құрғақ немесе сәл дымқыл жұмсақ шүберекті қолданыңыз.
3. Кәдімгі тазалау және табанға жабысып қалған дақтарды я басқа қалдықтарды кетіру үшін дымқыл жұмсақ шүберекпен сүртіп, құрғатыңыз.
4. Үтіктің жұмысына кері әсер етуі мүмкін бу шығатын тесіктердегі қақты кетіру үшін дымқыл мақта таяқшаларын қолданыңыз.

 **Табанды тегіс әрі жылтырақ күйде ұстау үшін металл заттарға тигізбеңіз, түймелер, жеңілгектер және ілмектер сияқты үшкір заттарды үтіктемеңіз. Әйтпесе, табан сызылып қалуы мүмкін.**

5. Контейнерді жүйелі түрде таза сумен шайып отырыңыз. Тазалағаннан кейін әрқашан су контейнерін босатыңыз.

Автотазалау функциясы (K)

Құбырдағы суды қолданып жүрген болсаңыз, үліктеуден кейін Автотазалау функциясын іске қосқан жөн.

 **Автотазалау функциясын қолдану жүйелі түрде деминералданған суды қолданумен бірдей деп есептелмеуі тиіс.**

1. Құрылғы розеткадан ағытылғанына және бу тетігі (3) Өшірулі күйіне қойылғанын тексеріңіз.
2. Су контейнерін (11) максималды толтыру деңгейіне (12) дейін толтырыңыз.
3. Құрылғы айырын жерге тұйықталған розеткаға (220-240 В) қосыңыз.

4. +/- температура тетігімен (5) температураны максималды мәнге орнатыңыз.
5. Үтікті толығымен жылыту үшін кем дегенде 2-3 минут күтіңіз.
6. Үтікті шұңғылша немесе төзімді материалдан жасалған ыдыс үстінде ұстап тұрып, автотазалау түймесін (10) басыңыз да, аздап шайқалаңыз.

 **Табаннан қақ қалдықтары мен басқа бөгде заттар бұмен және қайнаған сумен шығады. Бұл суды жинау үшін пластмассалық ыдыстарды қолданушы болмаңыз.**

7. Үтікті өшіріп, розеткадан ағытыңыз.
8. Бу тетігін максималды күйге орнатыңыз.
9. Тесіктер су шыққанша кем дегенде 30 минут күтіңіз.
10. Табанда қалып қойған дақтарды кетіру үшін үтікті шүберек үстімен ақырындап сырғытыңыз.
11. Үтікті қайтадан пайдаланбас бұрын қалып қою мүмкін қалдықтарды кетіру үшін бу ағыны түймесін (1) бірнеше рет басыңыз.

 **Бұны орындаған кезде үтікті киімдерден аулақ ұстаңыз, әйтпесе олар кірленіп қалуы мүмкін.**

KEŃEC

- Киімдерді мата түріне сәйкес сұрыптаңыз. Оның арқасында температураны әр түрлі маталарға қайта-қайта реттеу қажет болмайды.
- Төмен үліктеу температурасын қажет ететін заттардан бастап, біртіндеп одан жоғары үліктеу температурасын қажет ететін киімдерге көшіңіз.
- Матаның құрамына қатысты күмәніңіз болса, тігіс жері, шеті немесе ішкі жағы сияқты көрінбейтін бір жерін үліктеп көріңіз. Төмен температурадан бастап, ең қолайлы үліктеу параметрін табу үшін температураны біртіндеп көтеріңіз.
- Нәзік киімдерді үліктеу үшін үліктеу температурасын төмендеткен кезде, үтік жаңа параметрге жеткенше шамамен 2 минут күтіңіз.
- Таза жүннен (100% жүн) жасалған киімдерді температура жүнге орнатылып тұрған болса, үліктей беруге болады. Киімде жылтырақ жерлер қалмауы үшін мақтадан жасалған матаны қолданған жөн.
- Тер сіңген жерлерді үліктеуші болмаңыз: қызы

дақтарды бекітіп, оларды кетпейтін қылады.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Біз өз тұтынушыларымызға қызмет көрсетеміз және сервистік қызметті жоғары деңгейде ұсынуға тырысамыз. Сізге құрылғымен оңай және қолайлы жұмыс жасауға мүмкіндік беру үшін өз өнімдерімізді үздіксіз жетілдіріп отыруға тырысамыз.

Құрылғыға күтім көрсету

Құрылғыға күтім көрсетуге арналған Hotpoint Ariston ұсынатын құрылғының Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғының қолданыс мерзімін ұзартады және оның сынып қалу қаупін азайтады.

Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғыңыздың ерекшеліктерін ескере отырып жасалған. Өнімдер сапа, экология және қолдану қауіпсіздігі бойынша Еуропалық жоғары стандарттарды қатаң сақтай отырып Италияда жасалған. Толық ақпаратты www.hotpoint-ariston.ru веб-сайтының “Қызмет көрсету” бөлімінен қараңыз және қалаңыздағы дүкендерден сұраңыз.

Үкiлеттi қызмет көрсету орталықтары

Өз тұтынушыларымызға жақынырақ болу үшін шебер мамандарының жоғары деңгейдегі кәсіби дайындығы мен әділдігімен ерекшеленетін қызмет көрсету желілерін қалыптастырдық.

Ақау пайда болған жағдайда

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында, ақаулықты өзіңіз түзетіп көруге тырысыңыз (“Ақаулықтар және оларды түзету жолдары” тарауын қараңыз).

Қызмет көрсету орталығына кепілдік құжатында көрсетілген телефон нөмірімен хабарласуға болады.

! Біз үкiлеттi қызмет көрсету орталықтарына ғана хабарласуды ұсынамыз

! Жөндеу жұмыстарын іске асырған кезде фирмалық бөлшектерді ғана қолдануын талап етіңіз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында келесі мәліметтерді беруге дайын екеніңізді тексеріп алыңыз:

- Ақаулық түрін сипаттау;
- Кепілдік құжатының нөмірі (қызмет көрсету кітапшасы, қызмет көрсету сертификаты т.с.с.);
- Құрылғының ақпарат тақтайшасында немесе кепілдік құжатында көрсетілген құрылғының моделі және сериялық нөмірі (S/N);
- Құрылғының сатылған ай-күні

Басқа пайдалы ақпарат пен жаңалықтарды www.hotpoint-ariston.ru веб-сайтының «Қызмет көрсету» тарауынан көре аласыз.

ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ



Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU Еуропа заңнамасына сәйкес үй құрылғылары қалыпты толық қалалық қалдық айналымын пайдаланып жойылмауы тиіс.



Қоршаған орта мен халық денсаулығына тиетін зиянның алдын ала отырып, жарамсыз құрылғылар қайта пайдалану мен машина ішіндегі материалдарды өңдеу құнын оңтайландыру мақсатында бөлек жиналуы керек. Барлық өнімдердегі сызылған қоқыс жәшігі өнім иесінің бөлектелген қоқыс жинауға қатысты міндетін еске салады. Жарамсыз үй құрылғыларын дұрыс жоюға қатысты қосымша ақпарат алу үшін өнім иелері тиісті халыққа қызмет көрсету орталығына немесе олардың жергілікті өкілдеріне хабарласа алады.



Ешбір орама материалы тағамға тимеуі керек.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Ақаулық

Ықтимал себебі / шешімдері

Табан жылымайды.

- Айыр розеткаға қосылмаған болуы немесе тимей тұруы мүмкін.
- Температура МИН күйіне орнатылғанын тексеріңіз.

Температураның индикатор шамы бір жанып, бір сөнеді.

- Температура индикатор шамы үтік қызып келе жатқанын білдіру үшін жанады. Орнатылған температураға жеткен кезде индикатор шамы сөнеді

Бу аз көлемде шығады немесе мүлдем шықпайды.

- Бу тетігі Өшірулі күйіне қойылған.
- Су контейнерінде су жеткіліксіз. Су контейнерін толтырыңыз.
- Үтік жетерліктей ыстық емес және/немесе тамудан қорғау функциясы қосылған. Үтікті тірекке тік қалыпқа қойып, үтіктеуді қайта бастамас бұрын температураның индикатор шамы сөнгенін түске ауысқанын күтіңіз.
- Бу ағыны түймесін жиі қосу салдарынан табан температурасы тым төмен болуы мүмкін. Бу ағындарының арасында аралықты сәл көбейтіңіз.
- Құрылғы жоғары қаратылған күйде. Бұдың шығатынын тексеру үшін бу түймешігін басыңыз
- Үтік бақылаусыз қалдырылды. Автоматты өшіру функциясы белсенді. Оны қайта қосу үшін үтікті жылжытыңыз.

Табаннан бөгде заттар шығып, киімді кірлейді.

- Буландыру камерасында қалдықтар болуы мүмкін. Тазалау әрекеттерін орындаңыз («Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауында «Автотазалау»).
- Иіс су, сірке суы, крахмал, қақ кетіргіш заттарды, үтіктеу өнімдерін немесе химиялық заттарды қолданасыз. Бұл заттар өнімді зақымдауы мүмкін екенін ескеріңіз. Су контейнерін шайыңыз.
- Крахмал қолданылған. Крахмал матаның ішкі жағына қолдану болады, бірақ су контейнеріне ешқашан қосуға болмайды.
- Киім дұрыс жуылмаған немесе онда сабын қалдықтары бар.
- Әлі жуылмаған жаңа киімді үтіктеудесіз.

Табаннан су тамады.

- Бу ағыны түймесін жиі қосу салдарынан табан температурасы тым төмен болуы мүмкін. Бу ағындарының арасында аралықты сәл көбейтіңіз.
- Табан температурасы тым төмен мәнге орнатылған.
- Үтікті босатпай және/немесе бу тетігін Өшірулі күйіне орнатпай көлденең қойғансыз.
- Толтыру тесігінің қаппағын дұрыс жаппағансыз.
- Температура төмен кезде бу ағыны функциясын қолдандыңыз. Бұл функцияларды температура ● ● ● мәнінен жоғары болған кезде қолданған жөн.
- Иіс су, сірке суы, крахмал, қақ кетіргіш заттарды, үтіктеу өнімдерін немесе химиялық заттарды қолданасыз. Бұл заттар өнімді зақымдауы мүмкін екенін ескеріңіз. Су контейнерін шайыңыз.

Табан кір немесе қоңыр түсті және матаны кірлеуі мүмкін.

- Тым жоғары температура қолданудасыз. Табанды тазалаңыз («Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауын, «Тазалау» бөлімін қараңыз).
- Крахмал қолданылған. Крахмал матаның ішкі жағына қолдану болады, бірақ су контейнеріне ешқашан қосуға болмайды.
- Киім дұрыс жуылмаған немесе онда сабын қалдықтары бар.
- Әлі жуылмаған жаңа киімді үтіктеудесіз.

Шашыратқыш функциясы жұмыс істемейді.

- Су контейнерінде су жеткіліксіз. Су контейнерін толтырыңыз.

Құрал:
Сауда атауы
Өндірушінің сауда белгісі
Үлгі
Дайындаған
Өндірілген елі
Ток желісіндегі кернеудің немесе кернеулер ауқымының номиналды мәні
Электр тоқтың стандартты түрі немесе айналымы токтың номиналды жиілігі
Электр токтан қорғау сыныбы
Қарастырылудағы құрал бойынша сәйкестік куәліктері туралы қосымша ақпарат немесе сәйкестік куәлігінің көшірмесі қажет болса, cert.rus@indesit.com электрондық пошта мекенжайына сұрау жіберуіңізге болады.
Осы құралдың өндірілген күнін штрих-кодта көрсетілген сериялық нөмірден табуға болады (S/N XXXXXXXX * XXXXXXXXXX), яғни:

Үтік

SI C35 CKG
Indesit company
ҚХР- да жасалған
220-240 В
50/60 Hz
I қорғау сыныбы
  
- Сериялық нөмірдегі 1- сан жылдың соңғы білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 2- және 3- сан айдың реттік нөмірін білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 4- және 5-сан айтылған ай мен жылдың күнін білдіреді.

Өндіруші:
Импорттаушы:
Сұрақтарыңыз бар болса, мына мекенжайға хабарасыңыз (Ресейде):

Indesit Company S.p.A. Viale A. Merloni 47, 60044 Fabriano (AN), Италия
ООО Indesit RUS
Корпус 1, 12 – үй, Двинцев көшесі, 127018 Мәскеу, Ресей

ОПИСАНИЕ НА ВАШАТА ЮТИЯ

1. Бутон за парен удар
2. Бутон за пръскане
3. Регулатор на парата
4. Мощност на светлина
5. Регулиране на температурата
6. Светлинен индикатор за температурата
7. Държач за захранващия кабел

8. Навиване на кабел
9. Стойка
10. Бутон за автоматично почистване
11. Резервоар за вода
12. Максимално ниво на водата
13. Гладеща повърхност
14. Пръскателна дюза
15. Капак на отвора за филтъра

Не е показано: уред за измерване на водата

УВОД

Благодарим ви, че си закупихте нашата нова парна ютия. Избрали сте да закупите високо ефективен уред. Препоръчваме ви да регистрирате този продукт на www.hotpoint.eu, за да се уверите, че ще се възползвате от всички предимства, предоставени от отдел „Обслужване на клиенти“ на Hotpoint-Ariston.

Този уред е предназначен само и изключително за домашна употреба и не е предназначен за промишлена употреба.

 **Преди да използвате уреда, прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за бъдещи справки.**

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на вашата парна ютия отговаря на действащите в момента спецификации и разпоредби.

 **Напрежението на вашия електрически кабел трябва да съвпада с напрежението на парната ютия (220-240 V). Неправилното свързване може да доведе до необратимо увреждане на уреда и да анулира неговата гаранция.**

- Използвайте уреда само по предназначение, както е описано в тези инструкции.
- Този уред е предназначен само за гладене на дрехи и домакинско пране.
- Този уред трябва да се свързва само към заземен контакт. При използване на удължителен кабел се уверете, че на разположение е заземен контакт.
- проверете условията на захранващия кабел на регулярна основа.
- Не пълнете резервоара за вода, държейки уреда директно под чешмата. Винаги

използвайте уреда за измерване на нивото на водата, доставят с уреда.

- Уверете се, че сте изключили щепсела от контакта преди пълнене и изпразване на резервоара за вода и за всеки случай след всяка употреба.
- Изключете щепсела от контакта, държейки щепсела, а не чрез издърпване на кабела.
- Избягвайте контакт между захранващия кабел и плочата на ютията, когато е гореща.
- Не навивайте захранващия кабел около плочата, докато е гореща. Вместо това използвайте кабела.

 **Ютията, водата и парата, излизайки от нея, са много горещи и могат да изгорят кожата ви.**

- Преди съхраняване на уреда, изчакайте да се охлади напълно (парната ютия изстива за около един час). Използвайте дръжката за съхранение на уреда след употреба.
- Не насочвайте парата към хора или животни и не гладете дрехи, докато ги носите.
- След употреба, съхранявайте уреда в стабилна позиция с помощта на стойката на гърба на ютията
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.
- Уредът не трябва да се оставя на открито и да се излага на атмосферните условия.
- Никога не оставяйте или използвайте уреда в близост до пламъци, фурни, запалими материали или други източници на топлина.
- Никога не използвайте уреда за цели, различни от тези, за които е бил проектиран.
- В случай на съмнение за повреда, незабавно изключете щепсела от електрическия контакт.
- Производителят не носи отговорност в случай на щети, причинени от неправилна употреба на уреда.

ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди да използвате уреда за първи път, отстранете всички стикери, защитните пластмасови или картонени опаковки от гладещата повърхност на ютията.

Уверете се, че всички адхезивни части са били отстранени от гладещата повърхност с мека кърпа, както и че са били премахнати всички остатъци или частици от производствения процес чрез многократно пълнене и изпразване на резервоара за вода.

 При включване на ютията за първи път, може да забележите неприятна миризма, малко дим и някои примеси, които ще изчезнат в рамките на няколко минути. При използване на функцията за пара за първи път, не насочвайте струята пара срещу дрехите, защото в диспенсера за пара може да има производствени остатъци.

 Никога не добавяйте парфюм, оцет, нишесте, агенти за отстраняване на котлен камък, продукти за гладене или други химикали в резервоара за вода, освен ако не е препоръчано от Hotpoint-Ariston. Никога не използвайте мръсна вода или такава, идваща от сушилни, акумулатори или климатици.

Пълнене на резервоара за вода (А)

 Препоръчваме ви да използвате деминерализирана вода.

Преди да напълните ютията с вода се уверете, че ютията е изключена и щепселът изваден от електрическата мрежа.

1. Поставете регулатора за пара (3) в позиция Off (Изкл.).
2. Наклонете ютията в положение, което ще улесни влизането на водата.
3. Отворете капака на отвора за пълнене (15) и напълнете резервоара за вода с помощта на уреда за измерване на нивото на водата, доставян с ютията. Никога не пълнете резервоара за вода над максималното ниво на водата (12).
4. Затворете капака на отвора за пълнене.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЮТИЯТА

Избор на температура и регулиране на парата (B₂)



1. Свържете щепсела на уреда към заземен контакт (220-240V).
2. Използвайте бутона за контрол на температурата (5), за да изберете желаната температура. Ако преминете от по-ниска на по-висока температура, индикаторът за температурата (6) ще свети до достигане на избраната температура.
3. Когато уредът достигне зададената температура ще чуете акустичен сигнал, а индикаторът за температурата ще изгасне.
4. Препоръчваме Ви да проверите етикета на дрехата, за да определите типа на тъканта. В случай на съмнения, не се препоръчва да се използва функцията за пръскане и гладене под скрит ъгъл, за да се определи най-подходящата температура и да се избегне увреждане на тъканта. При много деликатни тъкани, като напр. коприна, вълна или синтетични материали, изгладете дрехата отвътре, за да избегнете лъщене на материала. Започнете с дрехи, които изискват по-ниска температура на гладене, напр. синтетични тъкани.

 Тъкани с този символ върху етикета не трябва да се гладят.

ДРЕХИ ЕТИКЕТ	ТИП ТЪКАН	ТЕМПЕРАТУРА ИНДИКАЦИЯ	ПАРА ИНДИКАЦИЯ
	СИНТЕТИКА		Off
	КОПРИНА СМЕСЕН ПА- МУК		Off
	ВЪЛНА С МЕСЕНА ВЪЛНА		
	ПАМУК		
	ЛЕН ДЪНКИ	LINEN	

5. Изберете ниво на парата с регулатора за пара (3) или го преместете в позиция Off (Изкл.), за да гладите без пара. Когато гладите с пара се уверете, че нивото на водата в резервоара е най-малко 1/4.

УПОТРЕБА



Гладене с пара (C)

1. Поставете регулатора за пара (3) в позиция Off (Изкл.) (=без пара).
2. Изберете препоръчителната температура за гладене с управление на температурата (5) (вижте стъпка В и глава "Използване на ютията", раздел "Избор на температура и регулиране на парата").

Гладене с пара (D)

1. Проверете дали нивото на водата в резервоара е над $\frac{1}{4}$.
2. Изберете подходяща пара с регулатора за пара (3) и препоръчителната температура за гладене с температурния селектор (5) (вижте стъпка В и глава "Използване на ютията", раздел "Избор на температура и регулиране на парата").

 Използването на функцията „ЕКО“ може да намали потреблението на електроенергия до 30% и потреблението на вода също до 30%.

Гладене с изстрелване на пара (E₂)

Функцията за ударна пара Ви позволява да отстраните упоритите гънки. Можете да използвате тази функция както в режим „Гладене без пара“, така и в режим „Гладене с пара“.

1. Проверете дали нивото на водата в резервоара е над $\frac{1}{4}$.
2. Изберете препоръчителната температура за гладене с управление на температурата (5) (вижте стъпка В и глава "Използване на ютията", раздел "Избор на температура и регулиране на парата").
3. Натиснете бутона за ударна пара (1), за да получите допълнителен поток пара, докато гладите. Ако функцията за ударна пара не е била използвана за известно време, може да е необходимо бутонът да се натисне неколккратно, за да се активира помпата.

ФУНКЦИИ

Функция за пръскане (F)

Функцията за пръскане се използва за омекотяване на дрехата, за да премахнете упоритите гънки лесно. Можете да използвате тази функция както в режим „Гладене без пара“, така и в режим „Гладене с пара“ при всяка температура.

1. Проверете дали нивото на водата в резервоара е над $\frac{1}{4}$.
2. С ютията в хоризонтална позиция, натиснете бутона за пръскане (2), за да се навлажни дрехата.

Функция „Вертикална пара“ (Ж)

Функцията „Вертикална пара“ е полезна за премахване на гънки от висящи дрехи, пердетата и т.н. Можете да използвате тази функция като просто поставите ютията във вертикално положение. Всички функции на уреда ще останат непроменени и в тази позиция (вижте глава „Употреба“ в зависимост от модела).

 Не насочвайте парата към хора или животни и не гладете дрехи, докато ги носите.

Антикапкова функция

Ютията е снабдена с антикапкова функция за автоматично прекъсване на разпределението на парата, когато температурата е твърде ниска, като по този начин се предотвратява попадането на капки вода от плочата на подставката.

 Не използвайте парата при ниска температура (вижте графиката в стъпка В₁ и В₂, глава "Използване на ютията", в зависимост от модела на използваната от Вас ютия).

Автоматично изключване function (H)



Функцията за автоматично изключване гарантира пълна безопасност.

Тази функция изключва автоматично ютията, когато тя не се използва в продължение на няколко минути. По-специално:

- ютията се изключва автоматично след 30 секунди, когато е оставена без надзор в положение за гладене или настрани;
- ютията се изключва автоматично след 10 минути, когато е оставена без надзор в положение за почивка (вертикално).

Ако оставите ютията без надзор, работната светлина ще започне да мига, за да Ви информира, че функцията за автоматично изключване е активна.

Просто преместете ютията, за да я включите отново.

 Изчакайте, докато индикаторът за температурата се изключи, преди да започнете отново да гладите.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

След употреба (I)

1. Поставете регулатора за пара (3) в позиция Off (Изкл.), изключете щепсела от електрическия контакт и оставете ютията да изстине.
2. Изпразнете резервоара за вода (11).
3. Навийте кабела около щипката за навиване (8) и съхранявайте ютията във вертикална позиция на сухо, безопасно място.

 **Никога не съхранявайте позицията в хоризонтална позиция. Винаги използвайте стойката на гърба на ютията.**

Почистване (J)

Никога не използвайте агресивни и/или абразивни продукти за почистване на пластмасовите части и плочата за гладене.

1. Поставете регулатора за пара (3) в позиция Off (Изкл.), изключете щепсела от електрическия контакт и оставете ютията да изстине.
2. Използвайте суха или леко навлажнена мека кърпа, за да почистите горната част на ютията.
3. За рутинно почистване и/или отстраняване на петна и други натрупали се остатъци върху плочата, почистете с мека, влажна кърпа и след това подсушете.
4. Използвайте влажна памучна тъкан, за да премахнете замърсяванията в парните дупки, които могат да нарушат работата на вашия парогенератор.

 **За да запазите плочата за гладене гладка и полирана, избягвайте контакти с метални предмети и не гладете остри предмети, като напр. копчета - те могат да надраскат плочата.**

5. Редовно изплаквайте резервоара с чиста вода. След почистване, винаги изпразвайте резервоара за вода.

Функция за автоматично почистване (K)



Ако използвате чешмяна вода, препоръчваме Ви след гладене да използвате функцията за автоматично почистване.

 **Използването на функцията за автоматично почистване не трябва да се счита за еквивалентно на редовното използване на деминерализирана вода.**

1. Проверете дали уредът е изключен от електрическия контакт и регулаторът за пара (3) е поставен в позиция Off (Изкл.).
2. Напълнете резервоара за вода (11) до максималното ниво на водата (12).
3. Свържете щепсела на уреда към заземен контакт (220-240V).
4. С управлението на температурата (5) задайте възможно най-високата температура.
5. Изчакайте 2 или 3 минути, за да загрее ютията напълно.
6. Държейки ютията над мивката или контейнер, направени от устойчив материал, натиснете бутона за автоматично почистване (10) и разклатете внимателно.

 **От плочата за гладене заедно с парата и врящата вода ще започнат да излизат остатъци и други примеси. Никога не използвайте пластмасови контейнери за събиране.**

7. Изключете ютията и извадете щепсела от електрическия контакт,
8. Поставете регулатора за пара в максимална позиция.
9. Оставете водата да излезе от отворите за най-малко 30 минути.
10. Плъзнете ютията нежно върху кърпата, за да отстраните петната от гладещата повърхност.
11. Преди да използвате ютията отново, натиснете бутона за ударна пара (1) неколкостотинкратно, за да премахнете остатъците.

 **При извършване на тази операция дръжте ютията далече от дрехите, за да не ги изцапате.**

СЪВЕТИ



Ако вашият Compact Generator не е оборудван с технологията Optimal Soleplate Temperature, можете да намерите следните съвети за полезни.

- Сортирайте дрехите според плата, от който са ушити. Това ще доведе до намаляване на необходимостта от коригиране на температурата в зависимост от различните тъкани, от които са ушити дрехите.
- Започнете с дрехите, които изискват най-ниска температура на гладене и продължете с тези, които изискват по-високи температури на гладене.
- Ако не сте сигурни за състава на плата, опитайте на скрита част, като напр. шев, подгъв или вътрешна част. Започнете с ниска температура и постепенно я увеличавайте, докато не откриете идеалната температура за гладене.
- Когато намалите температурата на Compact Generator, за да гладите деликатни материи, изчакайте около 2 минути, преди ютията да достигне новите настройки.
- Облеклата от чиста вълна (100% вълна) могат да се гладят на пара, докато температурата е настроена на вълна. Препоръчваме ви да използвате памучен плат, за да не се получи лъщение на дрехите.
- Никога не гладете зони с видими следи от изпотяване, защото топлината ще фиксира и направи петната постоянни.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ



Европейската директива 2012/19/EU относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) изисква електродомакинските уреди да не се изхвърлят в нормалния поток несортирани битови отпадъци.



Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира оползотворяването и рециклирането на материалите, които те съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда.

Символът със зачеркнат накръст "кош за отпадъци" напомня за задължението ни да събираме отделно изхвърляните уреди. Потребителите трябва да се свържат с тяхната местна власт или търговец относно информацията за правилното изхвърляне на вашия стар уред.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем

Възможни причини / отстраняване

Плочата за гладене остава студена и не се загрева.

- Щепселът може да не е включен в електрическия контакт или тя не може да осъществи контакт.
- Проверете дали температурата не е настроена на MIN (Мин.).

Светлинният индикатор за температурата светва и изгасва.

- Индикаторът за температурата се включва, за да покаже, че ютията е още по-гореща. Светлинният индикатор ще изгасне при достигане на зададената температура.

Парата излиза в малки количества или изобщо не излиза.

- Регулаторът за пара е в позиция Off (Изкл.).
- В резервоара за вода няма достатъчно вода. Напълнете резервоара за вода.
- Ютията не е достатъчно топла и/или антикапковата функция е активна. Поставете ютията във вертикална позиция с помощта на стойката и изчакайте, докато индикаторът за температурата изгасне преди да започнете да гладите.
- Температурата на плочата може да е твърде ниска поради твърде често задействане на бутона за парен удар. Леко увеличете интервала между изстрелването на пара.
- Уредът е в изправено положение. Натиснете бутона за ударна пара, за да проверите дали излиза пара.
- Ютията е оставена без надзор. Функцията за автоматична функция е активна. Размърдайте ютията, за да се включи отново.

Примесите, излизайки от плочата за гладене, оцветяват облеклата.

- Възможно е в изпарителната камера да има остатъци. Почистете (вижте глава „Почистване и поддръжка“ в раздел „Функция за автоматично почистване“) в зависимост от модела).
- Използвате парфюм, оцет, нишесте, агенти за отстраняване на котлен камък, продукти за гладене или други химикали. Не забравяйте, че тези вещества могат да повредят продукта. Изплакнете резервоара за вода.
- Използвате нишесте. Можете да използвате нишесте директно върху обратната страна на плата и никога директно в резервоара за вода.
- Дрехите не са изпрани правилно или има остатъци от сапун.
- Гладите нова дреха, която все още е прана.

От плочата за гладене се стича вода.

- Температурата на гладещата повърхност може да е твърде ниска поради твърде често задействане на бутона за парен удар. Леко увеличете интервала между изстрелването на пара.
- Твърде ниска зададена температура на гладещата повърхност.
- Поставили сте ютията в хоризонтална позиция без преди това да сте я изпразнили и/или да сте поставили регулатора за пара в позиция Off (Изкл.).
- Не сте затворили правилно капака на отвора за пълнене.
- Използвали сте парния удар при твърде ниска температура. Препоръчваме ви да използвате тази функция при температури по-високи от ● ● ●.

Плочата за гладене е замърсена или тъмна и може да оцвети тъканите.

- Използвайте парфюм, оцет, нишесте, агенти за отстраняване на котлен камък, продукти за гладене или други химикали. Не забравяйте, че тези вещества могат да повредят продукта. Изплакнете резервоара за вода.

Функцията за пръскане не работи.

- Използвайте твърде висока температура. Почистете гладещата повърхност (вижте глава "Почистване и техническо обслужване" в параграф "Почистване").
- Използвайте нишесте. Можете да използвате нишесте директно върху обратната страна на плата и никога директно в резервоара за вода.
- Дрехите не са изпрани правилно или има остатъци от сапун.
- Гладите нова дреха, която все вече е прана.

- В резервоара за вода няма достатъчно вода. Напълнете резервоара за вода.

 Hotpoint

 Hotpoint

ARISTON

Indesit Company SpA
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN), Italy

www.indesitcompany.com

ÜLKEYE ÖZGÜ BİLGİLER KİTAPÇIĞIN SON SAYFASINDA BULABİLİRSİNİZ

09/2014 - ver.2.0